看中國
VISION TIMES
第 819 期 ｜ 2021 年 11 月 5 日—11 月 11 日 ｜ 辛丑年十月初一至十月初七 ｜ 每週五出版 ｜ www.kanzhongguo.com ｜ www.visiontimes.com ｜ 電子報 :e-paper.kanzhongguo.com

綠卡入籍

● 回美證加急
● 綠卡快速更新
● 委托書政府認證
● 翻譯公證 銀髮免考 入籍包到底
626-715-6600 陳老師
9251 Garvey Ave.#N, El Monte.CA 91733(移民局二樓)

A2
彭帥自爆與張高麗不當關係

B4
人的情緒可影響物質世界

聲明 20年來，《看中國》堅持為全球讀者免費發放報紙，提供真實資訊。但是一些地區偷報現象時有發生，也有將報紙用於包裝、鋪墊等情況。特此聲明，本報只供取閱，勿做它用。請大家珍惜《看中國》報紙，如發現偷報等現象，請向本地報社舉報，感謝您的熱心幫助。

元宇宙 進步或險途？

科技圈和資本圈爭相進入 科幻情節走入現實

此類技術的過度使用，可能摧毀人類。

— 特斯拉行政總裁馬斯克

◆ 記者邢亞男綜合報導

今年，「元宇宙」成了科技圈和資本圈的寵兒。日前，臉書（Facebook）宣布改名為META，以反映公司向「元宇宙」發展。除了臉書，微軟、谷歌、輝達、騰訊、字節跳動等公司紛紛進入相關領域布局。將人類從現實引向虛擬的「元宇宙」，對人類來講是進步還是險途？

元宇宙：棄現實走向虛擬

元宇宙（metaverse）直譯「元宇宙」，曾經被譯成「虛擬實境」，概念來自於美國科幻作家史蒂芬森於 1992 年出版的小說《雪崩》。

坐在電腦前，人們使用穿戴式裝置進入連接著各式各樣的數字環境的虛擬世界——元宇宙。元宇宙的虛擬世界能應用在任何實際的方面，例如在其中可以工作、聚會、看電影等等。人們會有一個代表自己的 3D 化身，在元宇宙裡面從事各種活動。

科技公司競相斥資開發

今年 3 月，美國遊戲公司 Roblox 於紐交所上市，招股書內就提到 Metaverse；4 月，美國科技公司 Nvidia（輝達）宣布布局 Metaverse 業務，在 8 月推出 Omniverse，專為 Metaverse 建立基礎模擬平臺；4 月，美國遊戲公司 Epic Games 宣布獲得 10 億美元融資，用於 Metaverse 業務拓展；8 月，微軟宣布將推出「企業元宇宙」（Enterprise Metaverse）的解決方案，透過旗下的智慧型眼鏡 HoloLens、公用雲端服務平臺 Azure Cloud 等產品，將數位與現實世界融為一體；9 月，TikTok 的母公司字節跳動投入 50 億人民幣收購中國虛擬實境開發業者 Pico，趕上元宇宙熱潮；10 月，Facebook（臉書）宣布把建造元宇宙列為最優先項目之一。

彭博行業研究報告預計，元宇宙將在 2024 年達到 8000 億美元的市場規模；普華永道預計，元宇宙將在 2030 年達到 1.5 萬億美元市場規模。

2020 ～ 2021年：人類社會虛擬分界點？

元宇宙概念在今年大熱並非偶然，伴隨著 AI、5G、大數據、區塊鏈的發展，可穿戴設備等底層技術應用的日漸成熟，虛擬與現實結合的趨勢已越來越難以阻擋。

清華大學新媒體研究中心近期發布的《2020-2021 元宇宙發展研究報告》認為，2020 年是人類社會虛擬化的臨界點，為 2021 年成為元宇宙元年做了鋪墊。在嚴厲的疫情防控措施下，社會上網時間大幅增長，人類現實生活開始大規模向虛擬世界遷移，人類成為現實與數字的「兩棲物種」。

科技公司引導人類未來？

元宇宙目前還在早期階段，如果未來能走入現實的話，大型科技公司將在未來 10 年，或更長的時間決定其發展和演變。

香港學者趙善軒指出，虛擬世界將改變人們的生活方式，讓人享受到日常生活中無法享受的東西，可隨時切換到不同的遊戲、不同的世界，可以隨時離開、隨時放棄，一定會受到歡迎。但當人回到現實世界中，必然有各種無法控制的因素，包括工作壓力、家庭問題、感情困擾。當人類習慣享受虛擬帶來的滿足時，該如何面對生活的種種不如意？

科幻小說情節來到？

元宇宙概念的火爆，讓人看到，曾經存在於小說和科幻電影中的情節，如今已急速的到來。與之相關的小說和電影有：《雪崩》、《黑客帝國》（《22 世紀殺人網絡》）和《頭號玩家》（《挑戰者 1 號》）。這些故事相似的背景是，現實世界的淪陷和高科技的崛起。

《雪崩》的故事發生在 21 世紀的美國，政府已分崩離析，物價飛漲，社會混亂，同時科技不斷更新，人們在現實世界外構建了一個「元宇宙」，只要通過公共入口連接，就能以虛擬的形象進入元宇宙。主人公發現，元宇宙中的雪崩病毒並非虛擬，在現實中它能夠感染人的血液，對整個現實世界進行控制，人類面臨的實際是信息末日。

在《黑客帝國》中，人類生活在電腦「母體」塑造的世界，一切體驗都是電腦所虛構、本體卻在機器操控下一直沉睡。《頭號玩家》描述的是 2045 年，地球多數地區變成貧民窟，人們為了逃避混亂的現實，大部分時間都投入在虛擬世界「綠洲」中。

馬斯克：此類技術可摧毀人類

元宇宙讓人類在虛擬現實中生活與工作，背後有很多隱憂。比如特斯拉（Tesla）行政總裁馬斯克（Elon Musk）就指出，此類技術的過度使用，可能摧毀人類。

美國傳媒理論家、作家洛西科夫（Douglas Rushkoff）在 CNN 發表評論文章指出，也許硅谷科技巨頭從一開始就夢想逆轉人類與科技的關係，反轉現實與虛擬。元宇宙不只是人們能輕鬆進出的一般虛擬實境，而是一點一點地連結真實的空間，其終極目的是完全涵蓋我們現實世界的一切。在這樣的未來，人類不再共處一室，人類的行為和互動會變得「標準化」和「機械化」，不再用人類面部表情來表達，而是由表情符號取代。……踏進虛幻的元宇宙中，這意味著「我們必須把自己的人性拋棄」。

圖片來源：META：CHRIS DELMAS/AFP VIA GETTY IMAGES；扎克伯格：JOHANNES SIMON/GETTY IMAGES；馬斯克：MAJA HITIJ/GETTY IMAGES；揚金：CHIP SOMODEVILLA/GETTY IMAGES

陶振華
（JASON TAO）
DRE:01869132

舊金山及灣區房屋市場專家

擁有博士學位，具有豐富商業地產與民居地產經驗。可助您作出明智的房地產投資選擇，保護您的最大投資利益，并爲您提供買前售後各種服務。

紐約 Tel./Fax:(212)730-6963 DCTel./Fax:(240)687-9558 波士頓 Tel./Fax:1(800)896-1326 全球發行：美國、加拿大、澳洲、新西蘭、歐洲、日本、韓國、港澳、秘魯 | 50¢紐約
郵址 Mailing address:P. O. Box 36-20931, PACC, New York, NY 10129 投稿 Contributor:nyoffice@kanzhongguo.com | 50¢波士頓

彭帥自爆與張高麗不當關係

【看中國記者黎小葵綜合報導】中國知名女子網球選手彭帥，曾於2013年與謝淑薇兩度拿下大滿貫女雙冠軍，有著相當高的知名度。但彭帥在2日晚間突然在微博發文，驚爆與中共國務院前副總理張高麗有過一段不倫戀。最誇張的是，張高麗妻子也知情。相關文章發出約20分鐘後遭到全網封殺。

中國知名女子網球選手彭帥11月2日晚間，在微博發文驚爆與中共國務院前副總理張高麗有過一段不倫戀。
左圖：張高麗 右圖：彭帥（Getty Images）

11 月 2 日晚間 10 時許，彭帥在實名認證的微博帳號發表長文，自爆曾與相差 40 歲的中共國務院前副總理張高麗發生過不當行為。據她透露，在 3 年前已經退休的張高麗和妻子，透過關係找到她到北京的康銘大廈打球。打完球之後張高麗夫婦帶她回了家，期間張高麗在妻子在場的情況下，要再次與她發生不當關係，「那天下午我很怕，根本沒想到會是這樣，一個人在外幫守著，因為誰都不可能相信老婆會願意。」

彭帥寫道，「原本埋藏了一切在心裡，既然你根本不打算負責，為何還要回來找我，帶我去你家逼我和你發生關係？」彭帥表示，當天一直哭，根本不同意和張高麗再度發生關係，但張高麗卻說，「宇宙很大很大，地球就是宇宙的一粒沙，我們人類連一粒沙都沒有」，要彭帥放下思想包袱，同意和他發生不當關係，甚至還說「這 7 年從未忘記過你」、「會對你好」等甜言蜜語，而彭帥就帶著和張高麗 7 年前的情感同意了。

據彭帥描述，自那之後，她和張高麗談天說地，「我們從近代歷史聊到遠古時代，你從萬物的知識再談到經濟哲學，聊不完的話題。一起下棋、唱歌、打乒乓球，包括網球打得不亦樂乎。」而每次見到張高麗妻子康潔，對方總是少不了冷嘲熱諷。

彭帥表示，她從張高麗身上未拿過一分錢，唯一想要的就是一個名份，但張高麗一邊用甜言蜜語打動她，一邊又說因為自己所居高位無法離婚。張高麗甚至要求彭帥不要告訴家人有關他們之間的不正當關係，「我覺得自己是行屍走肉，裝，每一天都在裝，哪個我才是真的我？我不該來到這個世界，可又沒有勇氣去死。我好想活的簡單點，可事與願違。」

彭帥說，今年 10 月 30 日，她和張高麗就此事發生爭執，起初張高麗和她說 11 月 2 日下午再找她慢慢談，但 2 日當天張高麗在電話中稱「有事再聯繫」後，就又突然消失，「就像 7 年前一樣玩完就不要了」。

彭帥寫到，這 3 年的感情讓她現在無處安放，自己沒有留下任何錄音或是影像，「是的，除我以外我沒留下任何證明，沒有錄音，沒有錄像，只有被扭曲的我的真實經歷。」

彭帥心寒地說：「對於您位高權重的張高麗副總理來說，你說過你不怕，但即使是以卵擊石、飛蛾撲火自取滅亡的我也會說出和你的事實。以你的智商謀略，你一定否認或者反扣給我。」

彭帥最後質問張高麗，「你總說希望你母親在天可以保佑你，我是一個壞女孩不配為人母，你為人父也有兒有女，我問過你就算是你的養女，你會逼她這麼做嗎？你今生做的這一切日後安心理得地去面對你的母親嗎」？

相關文章傳出後立刻在中國大陸民間發酵，網友紛紛轉傳展開熱議，這也引起官方注意，在文章發出 20 分鐘左右後，遭到網管強制移除，相關討論也陸續被消失。截至 2 日晚間 11 時左右，中國互聯網開始加足馬力封殺一切與彭帥和張高麗相關內容，「網球」微博話題也被炸，一切與「瓜、大瓜」等相關詞彙均遭刪除和屏蔽，韓劇《我與總理》豆瓣詞條頁面也被下架。

目前尚無法證實彭帥的控訴是否屬實，張高麗本人也沒有出面回應。

視頻《世界的十字路口》主持人唐浩分析指出，中共「六中全會」即將在 11 月 8 日登場，此時張高麗醜聞曝光，這是否是北京當局要以性醜聞警告曾慶紅等江派要員？「這種極度誇張的性醜聞戲碼，在中共高官裡是相當普遍。別忘了，當年前共軍中將谷俊山，還把自己的女兒獻給了前中央軍委副主席徐才厚，以求仕途順遂，而谷俊山就親自在屋外守著。」

唐浩還說，現在曾慶紅應該輾轉難眠，擔心有哪個他染指過的女明星，出來爆料。

公開資料顯示，75 歲的張高麗畢業於廈門大學經濟系計畫統計專業，曾任中共十八屆中央政治局常委、前國務院副總理（排名第一）、黨組副書記、三峽工程建設委員會、南水北調工程建設委員會主任。一般認為，張高麗屬於江澤民派系的人馬。

駐華外國記協指控 北京阻礙拒絕外媒冬奧報導

【看中國記者成容綜合報導】本屆冬季奧運會將於明年 2 月分在北京舉行。然而，駐華外國記者協會（FCCC），指控中共當局「不斷阻撓」外國媒體報導冬奧會，拒絕或無視訪問請求，並跟蹤、騷擾記者。

據《衛報》報導，11 月 2 日，在華外國媒體代表、駐華外國記者協會（FCCC），在一份嚴厲的聲明中，呼籲中國奧林匹克委員會必須維持透明清晰的運作。記協指責中國奧委會並沒有遵守國際奧委會章程，並要求應為全世界觀眾提供最完備的採訪渠道。

記協稱：「我們的成員多次向 [北京奧組委] 詢問國際媒體該如何進行報導，得到的答案要不是相互矛盾，就是完全被忽視。」

駐華外國記協的成員報告中還稱：「他們花了數週時間試圖獲得北京奧組委媒體促進者的詳細聯繫方式，但從他們那裡得到的卻是不屑一顧或不準確的信息。」

駐華外國記者協會陳述，在過去一年裡，外國記者基本上無法參加對中國國內媒體開放的新聞發布會或任何活動，包括奧運聖火的到來；許多新聞日期都尚未公布，或者僅在活動前幾小時才宣布。

該記協的聲明還稱：「試圖報名參加活動的外國記者都被拒絕了，因為北京奧組委的限制，只允許他們挑選過的媒體出席，或聲稱活動採訪名額已滿，或臨時要求須在數小時內就提交 COVID 測試結果，但這是不可能的。」

駐華外國記者協會提供了幾份證詞，其中包括一名美國記者，他稱他們在公共道路上試圖用手機拍攝某場館的照片，卻被警察攔下，並盤查。

另一家廣播公司則說，他們被奧運場館參觀的組織者叫住，僅僅是因為一則言及人權抵制的報導而被大聲呵斥。這家廣播公司說：「從那時起，我們就再也沒有被允許進入了。」

就在北京奧組委不允許進入場館後，一名歐洲報紙記者試圖參觀場館，卻在崇禮和延慶的冬季運動場的入口處被攔下。該記者說：「這種不允許進入的情況，意味著中共媒體關於場館環境可持續性的說法是無法核實的。」

駐華外國記協也稱，對於經認可來訪的外國記者的相關要求也不清楚，包括他們是否被允許在北京境內、外旅行、對他們有甚麼檢疫措施要求等等。

中共致力於實施「零感染」政策，並為奧運會制定了「閉環」管理系統；在系統內，所有參與者和員工，只能在與奧運會相關的場館之間進行訓練、比賽和工作，並在專用的交通系統中移動。

近年來，中共與國際媒體的關係急劇下降。北京於 2020 年驅逐數十名記者，其中包括有《紐約時報》、《華盛頓郵報》和《華爾街日報》等主要媒體，以及所有澳大利亞媒體，但許多中國境內的國際媒體職位至今仍空缺。此後，中共政府只處理了極少數境外記者所提出的簽證申請，還有幾十名記者的簽證申請仍未處理，這使得媒體沒有足夠的媒體團隊來進行報導。

美國聯邦通信委員會（FCC），呼籲北京奧組委為國際媒體提供透明和清晰的信息，處理未獲批准的簽證，並改善新聞活動、場地採訪和許可的條件，同時任命專職的媒體溝通官員，以提供實質的協助。

駐華外國記者協會說：「距離 2022 年北京奧運會開幕只剩不到三個月的時間，外國記者如何報導以及是否能夠報導奧運會，仍然存在著巨大的不確定性。」

之前，致力於倡導新聞自由的無國界記者組織（Reporters Without Borders），4 月 20 日發表了 2021 世界新聞自由指數報告，中國排在 177 名，也就是倒數第四；臺灣名列亞洲第二，排在第 43 位，而香港名列第 80 位。

這份報告覆蓋了 180 個國家，其中北歐是新聞自由度最高的國家，挪威連續第五年排名第一，芬蘭、瑞典、丹麥緊隨其後。

新聞自由度墊底的國家，除了中國，還有土庫曼斯坦、朝鮮和厄立特利亞。

戴醫生 針灸無痛正骨獨一無二

回原分筋正骨法源於峨嵋南少林第七代傳人夏雄山先生。他將伸骨縮骨法運用到按摩推拿 中。1972年經戴春華先生進一步研究，發明回原分筋正骨法,施術數万人,受益者無數。因方法奇特，療效顯著，一經治療，立竿見影。其實各種脊椎神經痛就是骨和筋粘連或骨壓迫神 經造成。回原分筋法就是將兩者分離，疼痛立即消失。人們知道神農嚐百草，鮮知華佗試百針，華佗的針就有分筋的作用。戴醫生曾被應邀到紐約、奧斯汀、休斯頓、阿拉斯加、丹佛、舊金山等地為上千名患者治療過各種痛症,得到患者的一致肯定。如果明天你想去手術，不妨今天來這裏試一試。

四肢麻木、腰椎病、肩周炎、坐骨神经痛、颈椎病、网球肘、腰间盘突出 戴医生针灸可有效改善帕丝金症状。

回原分筋無痛正骨 保證有效!無效不收費! 痛症免費諮詢

预约电话:626-321-6766 9049 E.Valley Blvd., #107 Rosemead,CA 91770

地方官場換屆 黨媒再警告

【看中國記者狄源德綜合報導】近期，中共地方官場進入黨委常委集中換屆時刻，事關習近平在明年二十大人事布局。黨媒發表評論文章宣稱，堅決打擊「拉票賄選、買官賣官」現象，並點名以遼寧拉票賄選案最為嚴重。

中共各級人大會議的典型場景。(Getty Images)

黨媒《人民日報》海外版旗下欄目「俠客島」，11 月 1 日發表評論文章稱，作為中共黨內政治生活的大事，全國各地各級官場進入集中換屆時刻，而此時多是官員「跑要風、說情風、拉票賄選風等不正之風和腐敗行為高發期」，甚至一到換屆時刻就亂。

文章引用了中共中央政治局委員、中組部部長陳希一句話：「對拉票賄選、說情打招呼、跑官要官、買官賣官、干擾換屆、破壞選舉等違紀違法行為，露頭就打、決不手軟!」這也代表習近平為首的北京當局對黨內發出的警告。

文章點名了遼寧、湖南衡陽和四川南充等地，都發生過拉票賄選案件，涉及全國人大代表、黨委常委等。其中「遼寧拉票賄選案」，被稱為中共建政以來查處的第一起發生在省級層面、嚴重違反「國法」、嚴重破壞黨內制度和人大制度的重大案件。

法廣 2016 年 10 月 4 日曾引述香港《南華早報》信息稱，中共遼寧省數十名省人大代表被撤銷資格，其主要原因是 2013 年中共遼寧省人大賄選，導致北京屬意的全國人大代表候選人未能「當選」，引起中央高層震怒。

遼寧省賄選涉案人數太多，規模之大，其事態發展的後果嚴重影響習近平為 2017 年全國人大的人事布局。

一位原中共遼寧省人大代表說：「有一些獲得中央欽定進入全國人大的候選人，在 2013 年初的遼寧省人大選舉中，未能取得足夠的票數而敗北。」他認為，這是北京當局從未遭遇過的政治性的羞辱，因此對遼寧官場賄選案進行全面調查。

中共新華社 2016 年 9 月 13 日曾報導，中共第 12 屆全國人大常委會確定 45 名遼寧全國人大代表，因拉票賄選而被除名，並公布詳細名單。但新華社並沒有透露這 45 人所涉賄選金額數字。

財新網 2016 年 10 月 4 日特稿 稱， 在 2013 年 1 月 27 日，619 名遼寧省人大代表「選出」102 名全國人大代表，其中 523 名遼寧省人大代表涉賄選案，受賄金額巨大。目前這 523 人全部離任或被罷免，包括遼寧省人大常委會 38 名成員。

在這 102 人中，有 8 人是中共全國人大常委會分配名額，因此實際 94 名「代表」通過「選舉」產生。因此這意味著中共遼寧省全國人大代表 48% 是通過賄選違法「當選」；619 名中共遼寧省人大代表中，84% 涉及賄選案；在 62 名遼寧省人大常委中，超過 60% 涉賄選案。

法廣報導稱，在被除名的 45 個中共遼寧省人大代表中，至少 40 人是遼寧商界重要人物。瀋陽一位中層官員稱，這些商界人物花費巨資以求「當選」。

前中共遼寧省委書記、原全國人大教科文衛委員會副主任委員王珉，在 2016 年 8 月 11 日被立案。通報稱，王珉對遼寧官場拉票賄選問題負有主要責任。前遼寧省人大常委會副主任王陽、鄭玉焯，和前政法委書記蘇宏章落馬的指控中，均涉賄選問題。

自由亞洲電臺發表資深媒體人士姜維平評論文章稱，曾反對習近平廢除「勞教制度」的王珉，在主政遼寧期間，不僅縱容包庇官員腐敗，自己也賣官鬻爵和索賄受賄。因遼寧賄選案涉及太廣，中紀委下令時任所有中共遼寧省人大代表一律不得出境。

《新京報》2016 年 10 月 12 日曾報導，時任遼寧省委書記李希，在中紀委官網文章中直指王珉對遼寧官場和賄選問題有「不可推卸的主要領導責任和直接責任」，遼寧政法委書記蘇宏章等人「對中央陽奉陰違」。

徐立毅職變信息遭刪除的背後

【看中國記者楊天龍綜合報導】10 月 29 日，媒體各大門戶網站報導了中共十一屆河南省委一次全會的會議結果，57 歲的鄭州市委書記徐立毅未成為省委常委。然而，這條信息隨後就被各網站先發布後刪除，顯示中共政壇的動盪。只有財新網等極少數網站仍然保留，而這並非單一跡象，此前兩天新華社的一篇報導同樣曝光中共高層嚴重分裂。習近平的二十大連任之路並不平坦。

《河南日報》29 日晚報導河南省委常委換屆情況，其常委班子調整過半，包括一人易職、六人新當選、五人去職。其中，河南省常務副省長周霽任省委副書記，六名新當選常委包括：河南省副省長王戰營、費東斌、陳星，信陽市委書記王東偉，周口市委書記安偉，以及河南省軍區政委徐元鴻少將。樓陽生連任中共河南省委常委，但新的常委名單中居然沒有另一個習家軍成員徐立毅的名字。這迅速引發關注。《新京報》很快發表報導〈鄭州市委書記徐立毅，已卸任河南省委常委〉。但詭異的是，《新京報》在幾個小時後刪除了這篇報導。

徐立毅 10 月曾躲過河南鄭州水災問責。雖然李克強派出國務院官員調查，並公開表示要給社會一個交代，但徐立毅紋絲不動，還在 8 月底連任中共鄭州市委書記。外界相信這與徐立毅曾是習近平浙江舊部，隸屬之江新軍有關。那麼這次徐立毅失去河南省委常委職務，預示著他很可能將卸任市委書記，這一變動就顯得意味深長。

前段時間外界曾翻出，徐立毅與落馬的原中共杭州市委書記周江勇曾經搭檔主政杭州。目前不清楚徐立毅這次仕途生變是否與此有關。習近平打掉自己人，究竟是被動還是主動，尚需觀望，但無論是哪個，都顯示習近平的根基，並不像表面看起來這樣穩固。

在徐立毅爆出意外之前，10 月 27 日，《人民日報》的一篇報導也被認為很不正常。這是一篇報導習近平與中共高層參觀所謂的「十三五」科技創新成就展的通稿。離奇的是，標題寫明王岐山與其他 6 常委共 7 人「分別參觀展覽」。這就引發疑問：按慣例應該習近平率領政治局成員一起出席活動，為甚麼這次常委們要分別前往？

當天央視用 4 分多鐘報導這一信息，鏡頭顯示，這 8 人果然是分別參觀這場「十三五」展覽，跟在習近平身邊的只有中共副總理劉鶴。這被認為是中共高層分裂越來越公開化的信號。

特別是，黨報《學習時報》10 月 22 日發表文章〈西漢賈誼的「治安策」〉，當中就出現「亂之最大隱患在諸侯」這樣具有強烈借古喻今意味的語句，文章最後還挑明說，〈治安策〉是中國歷史上最重要的政論文之一，尤其是它堅決維護中央權威、反對諸侯分裂的思想，對鞏固社稷乃至延綿後世國祚都起到了重要作用」。

習近平在中共十九大時為修改《憲法》對國家主席任期的限制，停下反腐步伐，與政敵江曾派系達成妥協，而在二十大前，這種妥協可能會瓦解破局。

上海常務副市長被去職

【看中國訊】中共六中全會前夕，上海市高層人事異動。近日，上海市委常委、常務副市長陳寅被免職，已履新香港中旅（集團）有限公司董事長。

據中國旅遊集團官網信息，10 月 31 日上午，香港中旅（集團）有限公司召開中層以上管理人員大會。中共中央組織官員在會上宣布，陳寅任香港中旅（集團）有限公司董事長，免去其上海市副市長職務；免去萬敏的香港中旅（集團）有限公司董事長職務。

據公開資料顯示，陳寅於 1962 年 9 月出生，江蘇南京人，一直在上海工作。2016 年 5 月，陳寅升任上海市副市長，1 年後躋身市委常委班子，任上海市委常委、政法委書記。前上海市常務副市長周波，2019 年 2 月北上遼寧後，陳寅接替他出任常務副市長。

陳寅被免職很突然，10 天前他還赴徐州考察。據媒體報導，10 月 20 日，長三角城市經濟協調會第二十一次全體會議在徐州召開。上海市委常委、常務副市長陳寅等城市經濟協調會 41 個成員城市市長出席會議。

現年 59 歲的陳寅，被指是「上海幫」成員。他一直在上海為官，陳寅是已落馬的江澤民長子江綿恆的死黨、並與原上海副市長艾寶俊共事多年，而且他們還曾直接搭檔 8 個多月。

艾寶俊兼任自貿區管委會主任期間，時任市政府副秘書長陳寅，2014 年 12 月至 2015 年 8 月兼任自貿區管委會黨組書記、常務副主任，是艾的第一副手。2015 年 11 月，副市長艾寶俊落馬。2017 年 4 月 28 日，艾寶俊因受賄、貪汙 5000 多萬元，被判刑 17 年。

而陳寅履新的香港中旅（集團）有限公司，是總部在香港的三家中央企業之一。截至 2020 年底，集團員工人數接近 4.3 萬人。總資產超過 1500 億元，全資或控股企業 662 家。每年接待遊客超過 6 千萬人次。在過去的一段時間裡，受疫情影響，香港中旅旗下的旅行社業務遭遇衝擊。

為六中造勢 黨媒系列報導大力宣傳習近平

【看中國記者董林杉綜合報導】中共六中全會召開在即，官媒從 11 月 1 日起刊登題為「新時代的關鍵選擇」系列報導，回顧習近平「親自部署」的各項決策，首先聚焦習近平領導抗疫。有分析指，黨媒系列宣傳除了為明年二十大做鋪陳外，也是為習近平謀求三連任、拔高其歷史地位造勢。

《人民日報》11 月 1 日頭版出現「新時代的關鍵選擇」欄目指出，自當天起將刊登一系列報導，「回顧習近平總書記親自謀劃、親自部署、親自推動的一系列重大戰略和重大決策」。

這篇「開欄的話」長達 7000 多字，文中細數包括中央「巡視」工作的制度化等習近平上任以來的舉措，並指歷史證明，「創造中國奇蹟的核心密碼是堅持和加強黨的全面領導」。文章強調「黨領導一切」的概念，以及習近平作為黨中央領導核心的地位，可能為將在六中全會審議的「第三個歷史決議」做鋪墊。

六中全會前，黨媒再高調宣傳。（Getty Images）

《人民日報》11 月 2 日發布一篇題為〈把人民生命安全和身體健康放在第一位〉的文章，文中則以習近平如何領導抗疫和經濟復甦的貢獻為主軸。文章還描繪了不少戲劇性的場景，例如提到習近平在 2019 年武漢封城 2 天後、正值大年初一的 1 月 25 日，召集中共中央政治局常委在中南海懷仁堂開會。

報導引述習近平的話說，疫情緊急，不得不召集大家研究部署，「大年三十我夜不能寐」。

2020 年 1 月底，習近平在北京會見世界衛生組織秘書長譚德塞時強調，對於疫情防控，「我一直是在親自指揮、親自部署」。

此後，習近平 1 年 9 個月不出國門，擋箭牌是出於防疫的考慮。不過，距離冬奧會不到 100 天了，讓當局緊張的疫情仍然不斷出現在各地。

中共十九屆六中全會將於 8 至 11 日在北京召開，會中將審議中共黨史上「第三個歷史決議」的「中共中央關於黨的百年奮鬥重大成就和歷史經驗的決議」。中共歷史上已經做過兩次「歷史決議」，前兩次是為了確立毛澤東和鄧小平的領導地位。

一些分析人士認為，「第三個歷史決議」可能進一步確立習近平在黨內的地位，為他在明年的中共二十大上尋求連任做鋪墊。

法廣報導指出，習近平廢除國家主席任期制，等於為自己終身執政鋪了路，也等於把「廢除領導人終身制是鄧小平最重要的遺產」棄之如敝履。廢除了中共自己的家法，就有要把「黨天下」變成「習天下」的嫌疑，黨內的暗湧是存在的。

海外時評人章天亮在自媒體節目中認為，從一些跡象來看，習近平在二十大之前有很多工作要做，也有政敵需要清理。

北京呼籲儲糧引發民眾恐慌

【看中國記者李正鑫綜合報導】中共商務部發布的文件鼓勵家庭儲存一定數量的生活必需品，引發民眾的恐慌，官媒稱不要過度解讀，但民眾並不相信。或是因為糧食危機，也有人猜測與疫情有關，也有的人認為是臺海危機。

官方鼓勵家庭儲存一定數量的生活必需品，引發民眾的恐慌。（Getty Images）

中共商務部 11 月 1 日晚下發〈關於做好今冬明春蔬菜等生活必需品市場保供穩價工作的通知〉中提到：「鼓勵家庭根據需要儲存一定數量的生活必需品，滿足日常生活和突發情況的需要。」

該文件沒有具體說明發出這一要求的原因，也未說明中國是否面臨糧食短缺威脅。通知還呼籲各地方政府要支持鼓勵農業生產和及供應流動，保障肉類及糧油蔬菜的庫存，確保價格穩定。

法新社報導認爲，因去年夏天中國遭遇洪水，農業受損而導致糧食價格攀升。中國是世界上最大的食品進口國，而這也使其糧食供應容易受到外交局勢的影響，中國目前正與美國、加拿大和澳大利亞等主要供應國處於外交緊張。

11 月 2 日，北京官媒《經濟日報》發文「維穩」稱：「不要過度解讀甚至誤讀儲存一定生活必需品。」「通知中的這句話，主要是針對疫情防控，部分小區臨時封控，可能造成生活不便。」

文章還稱：「畢竟，一些小區封控以後，很多人發現家裡米和菜都沒有，快遞也不讓進，完全靠社區工作人員緊急救助，給大家造成的壓力大。如果家中稍有儲備，緩上一、二天，也是與人方便與己方便，何樂而不爲呢？」

在中國門戶網站網易新聞評論區，民眾紛紛表示不相信官媒的話：「有話直說，誰願意解讀啊！不要怪我們過度解讀，我還怪你製造恐慌呢！」

從官媒釋放出的信號來看，似乎中國的疫情已經失控，而且很快就要掩蓋不住了。因爲在 2020 年初，中國疫情處於高峰期時，因對多個地區封禁隔離及高速公路被封，而導致供應鏈中斷。一年多時間來，疫情始終存在，官方並未發布相應的文件。而隨著明年 2 月北京冬奧會的臨近，官方擔心疫情會影響冬奧會的正常舉辦。

武漢居民張先生近日接受自由亞洲電臺採訪時表示，他認爲北京所指的「突發情況」可能有兩個：一個是疫情導致國內生活用品緊缺；一個是中美之間或發生衝突，影響企業正常運作。

張先生說：「是不是南海或者東海有點甚麼事要發生。現在我們國內的菜價漲了，漲價很厲害。包括肉類和雞蛋都漲價了。青菜價格漲得非常高了，連蘿蔔都賣到三、四元一斤了。」

有中國民眾在新浪新聞留言認爲，只有戰備情況下，才儲存生活必需品。還有人聯想到臺海局勢，覺得是要打仗。有人建議把儲存大米放在首位，其次是油鹽醬醋藥品、方便麵等。也有人批評當局發文含糊其辭，刻意製造恐慌。

官媒《環球時報》提到了臺海危機，其總編胡錫進發文呼籲輿論不要對其內容解讀歪了。文中提到有輿論將官方這一儲備要求與當前臺海緊張局勢相聯，暗示當局在爲開戰籌謀，以這種方式釋放臺海局勢可能突變。

胡錫進稱，這一解讀是敏感時期輿論的「放大鏡效應」所致，而他認爲加強抵禦、緩衝季節性及災害造成供應緊張的常備能力，才是商務部通知的本意。

除了疫情，另外的原因就是糧食危機了。據美國國家海洋及大氣總署（NOAA）不久前表示，地球氣候發展軌跡令人擔憂。乾旱和洪水等災害，讓多國糧食主產地出現減產，甚至絕收，糧食危機除了引發人道主義危機以外，還可能誘發經濟危機。

反觀糧食消耗量巨大的中國，7 月 19 日，北京官媒央視引述統計局數據報導：「2021 年我國夏糧喜獲豐收，全國夏糧總產量達 1 億 4582 萬噸，比 2020 年增加 296.7 萬噸，增長 2.1%。這是我國連續第 18 個夏糧豐收季。」

11 月 1 日央視稱，「農業農村部最新農情調度顯示，目前，全國秋糧收穫近 9 成，全年糧食豐收已成定局」，「今年，我國全年糧食再獲豐收，實現了糧食生產 18 年連續豐收」。

實際上，中國的水災等災害也對糧食產出有重大影響。並且數據顯示，中國糧食進口大幅度增長。很多中國人可能覺得沒甚麼，也許是糧食價格下降了，提前購買儲備起來。

其實不然，從國際糧價來看，一年多來已經連續上漲，北京當局大量進口糧食稱得上是不計成本。

從中共海關統計數據在線查詢平臺可以瞭解到的信息是，主要的糧食進口都在激增，這個現象表明中共正在國際市場瘋狂購買糧食。在官媒聲稱糧食充足的情況下大肆購糧，背後原因必不簡單。

張高麗醜聞殃及富商女婿公司

【看中國記者文龍綜合報導】中國女子職業網球名將彭帥，在微博發文，自爆曾與相差40歲的中共前副總理張高麗有不正當關係。11月3日，張高麗女婿李聖潑旗下公司港股市值蒸發近200億港元。

（Getty Images）

11 月 3 日，曾是投資者熱炒對象的 4 支信義系港股，包括信義玻璃、信義光能、信義能源及信義儲電，突然大跌，最大跌幅依次爲 5.4%、8.9%、9.7% 及 8.9%， 市值單日蒸發近 200 億港元。信義光能成爲表現最差藍籌股，散戶投資者損失慘重。

據自由亞洲電臺和「Business Focus」等媒體 11 月 3 日報導，由於信義系太子爺李聖潑的妻子張曉燕，是中共國務院前副總理張高麗的養女，外界紛紛猜測，股價暴跌的導火索與張高麗捲入彭帥揭露的性醜聞有關。

李聖潑爲上市公司信義集團董事局主席李賢義之子，他除了是信義玻璃的大股東，還是香港 17 間上市公司董事。

李聖潑有不少政治頭銜：廣東省政協常委、深圳市政協常委及提案委副主任。加上他爲現任香港北區防火委員會主席，亦當選 2021 選舉委員會第四屆別選委。

張高麗的家庭狀況始終神秘，據 BBC 中文版 2013 年的報導，當時張高麗就任常務副總理，新華社指張高麗一家三口，妻子名爲康潔，兒子在部隊工作，是個副連級幹部，但未披露兒子之名。

另有傳聞，張高麗有一女名爲張曉燕，而張曉燕的丈夫是李聖潑。不過，新華社公布的資料中，並沒有揭露張高麗有女兒。

但是，中國女子職業網球名將彭帥，11 月 2 日在微博發文，提供了相應的佐證。

彭帥自爆曾與相差 40 歲的張高麗有不正當關係，描述了自己被張高麗在一次性侵後開始了斷斷續續的情人關係，並稱：「你爲人父，也有兒有女，我問過你，就算是你的養女，你會逼她這麼做嗎？你今生做的這一切，日後心安理得的去面對你的母親嗎？」

彭帥的指控無法得到證實。她在文章中承認，自己拿不出證據，聲稱張高麗曾害怕她會把雙方的會面用錄音筆等工具記錄下來。

中國開發商急於出售資產

【看中國記者陳勇編譯報導】爲了籌集現金，中國房地產開發商正急於出售資產。然而，隨著北京當局收緊貸款，以及住房銷售量的下滑，潛在的買家也在囤積現金。許多潛在買家自己就是房地產開發商，在三條紅線的限制下，他們大多都迴避購買大宗資產。

恆大試圖出售其物業管理股份以籌集 26 億美元，但最終在 10 月終止了的談判。恆大出售香港的地標性建築也無果而終。

由於資產出售未果，中國當代置業未能支付 2.5 億美元的債券款項。而泛海控股則試圖出售北京的主要辦公樓。

資產出售的困難加劇了現金短缺。由於融資成本上升，以及北京當局的「三條紅線」，許多房地產開發商都被排擠再融資市場之外。

標準普爾的 Mathew Chow 說，在下行週期中，即便是流動性充裕的房地產開發商，也傾向於囤積現金。

多年來，諸如大連萬達集團、新城控股一類的房地產開發商，能夠依靠出售土地、建築項目或者其他資產度過資金短缺。而恆大、融創中國、萬科等公司則時常是買家。

然而現在已經今非昔比。中國按銷售額計算的最大 30 家房地產公司，三分之二已經至少超過一條紅線。而房地產開發商如果超出三條紅線，則被禁止增加債務額。

房價下跌和土地銷售量下滑，讓資產出售變得更加複雜。9 月，住房價格 6 年來首次下跌。未出售的土地數量達到了 2018 年來的最高點。 10 月，中國最大的 100 家房地產開發商銷售面積比一年前下跌了 32%，而且在年末還可能繼續下跌。

早鳥優惠 減$100（每房限用1張）#212
雙魚旅遊，爲【看中國】讀者，每月訂製 6種不同行程“超值旅行團”任君選
讀者澆左方印花，再獲 減$100
更可享有預訂明年行程，不受加價優惠
優質旅遊
全年出發 超值價
讀者優惠
加勒比海・豪華遊輪
5天遊 $688起+稅
9天遊 $988起+稅
包 機票+豪華遊輪+酒店+接送
暢遊及停留：4-7個迷人島國可下船，參加海陸旅行團。
夏威夷海陸4-6天遊
超值 $699起+稅 全年出發
包 機票+酒店+旅行團+導遊
暢遊：珍珠港，環島遊，波尼西亞文化村+表演晚餐
6天2島遊 或 7天3島遊
FLORIDA 佛洲親子遊
7-11天遊 $599起+稅
包 機票+酒店+早餐+租車
A 迪士尼樂園 環球影城
B 萬亞美景點 主題公園
超值門票 $59起(每天)
歐洲，愛琴海豪華遊輪
10-17天遊 $1588起+稅
包 機票+豪華遊輪+酒店+接送
暢遊：歐洲10國20大名都可下船參加當地旅行團
10多種不同航線，任君選
CANCUN・坎昆豪華遊
6-10天遊 $699起+稅
包 機票+酒店+三餐+租車
住宿海濱豪華酒店
享用酒店早/午/晚餐
(超值景點套票，自駕游)
DUBAI・杜拜豪華遊
7-11天遊 $988起+稅
包 機票+酒店+租車遊+順道遊
4天海陸游 $388起+稅 (華語導遊)
8天豪華遊輪 $688起+稅 (包遊輪+接送)
【看中國】讀者 超值旅遊 每月推薦
雙魚能量旅遊 415-738-9478 www.288tour.com asianholiday808@yahoo.com

疫情期間正常工作 辦理領事認證業務
洛杉磯華人資訊網評分最高的
洛杉磯移民公證服務中心
各種公證以及翻譯服務 獨家中英文雙語公證 保證快速!專業!便宜!保密!
專精中國領館認證包括：房產委託書 房屋買賣 抵押貸款
民事訴訟 法庭文件 翻譯認證
兒童寄養委託書 護照綠卡認證
醫療報告 放棄繼承權聲明書
離婚 單身證明 出生證明
死亡證明 健在證 戶口遷移
無犯罪證明 學歷證明 就業證明 收入證明等
如本人無法回國處理可代辦相關手續文件
在中國開公司等商務活動所需文件的認證，公司文件、電子郵件認證
網站搜索認證、公民中英文姓名以及證件為同一人證明，指紋認證等
WeChat微信 liulv598 電話 626-236-6772 地址 9087 Las Tunas Dr., Temple City, CA 91780

日本大選 中俄成最佳助選員

中俄艦隊選前繞日軍演挑釁 實為執政自民黨單獨過半之最佳助選員

【看中國記者萬厚德綜合報導】日本第49屆眾議院大選10月31日投開票，原不被媒體看好的執政自由民主黨單獨贏得過半的261席，取得「絕對安定多數」。若加上聯合執政的公明黨與支持修憲的右翼政黨維新會，已然超過2/3的修憲門檻聯，除確保岸田執政路線，同時也將有機會實踐安倍未盡的修憲之路。學者分析指出，選舉結果顯示，中俄艦隊選前挑釁日本，實為自民黨最佳助選員。

日眾議院大選10月31日投開票，岸田文雄所代表的自民黨贏得「絕對安定多數」。（GettyImages）

自民黨獨獲「絕對安定多數」

據中央社報導，根據日本議會制度，244席為「安定多數」，執政黨可在眾議院內有關預算、內閣、總務等17個常任委員會獨占委員長職務，當法案的贊成票與反對票同數時，將交由委員長做決定，而這通常會按執政黨的意向決定。但如果席次超過261席，則能在全部的常任委員會確保委員過半時，不用由委員長做裁決就可過關，此為「絕對安定多數」。

回顧10月31日晚間8時開票後，各家電視臺幾乎都不看好岸田首相，並預測自民黨陷入「苦戰」，富士電視臺主播甚至說：「這對岸田首相來說可能是個嚴峻的開始。」各家反而看好5個在野黨「共鬥」（共同奮鬥）的局勢。

在這場大選全部289個選區中，立憲民主黨、共產黨、國民民主黨、令和新選組及社民黨等5個在野黨擬妥「共鬥」宣言，有213個選區談妥只推一人參選，避免分散票源，有132個選區形成朝野政黨單挑對決局面。結果卻形同慘敗，第三大黨立憲民主黨，甚至從原有的109席掉到96席。其支持者抱怨，無視政策只為黨利與在國家觀念、基本政策上大相逕庭的共產黨合作，只會自失立場喪失既有的基本盤，對選情根本毫無助益。原支持團體「連合」（日本勞動工會總連合會），就反彈說：「絕對不可能。」部分的勞動工會這次大選就未挺立民黨。

維新會崛起 世代交替

執政聯盟與在野五黨的對決，反而讓以關西地區為據點的第三勢力日本維新會，坐收對執政聯盟及在野聯盟均不滿的中間選票，議席從原有11席大幅成長3倍有餘。尤其主要地盤大阪的19個單一選區中，維新會在15個選區推出候選人，至少有13人當選，而自民黨推出候選人幾乎全軍覆沒，也是自民黨從1955年創黨以來首見。就連立憲民主黨實力堅強當選7次的元老，也難以與維新會新人匹敵。

在這次選舉中值得關注的是，朝野政黨都有多名大老落選，包括現職黨內幹部與內閣成員。其中最震撼的是現年72歲的自民黨幹事長（秘書長）甘利明，輸給最大在野黨立憲民主黨44歲候選人太榮志。不過甘利明同時也登記比例代表議員，雖在選區落敗，但在比例代表的南關東區「復活」當選。只是現任執政黨幹事長在選區敗選是政壇首見，被認為是一大恥辱，甘利明也因此辭幹事長一職。這也都顯示出不論執政黨或在野黨，都面臨輿論要求「世代交替」的浪潮。

順應輿情 岸田翻轉民調

各家媒體在選前不看好岸田首相也不是沒有原因。岸田文雄在10月4日就任日本首相後的當日與隔日的民調顯示，岸田支持度為49%，遠低於菅義偉上任時的62%，在本世紀日本新內閣中排倒數第二，民眾對新內閣成員期待感也不高。在不支持的理由方面，以「看起來沒有改變」58%最多，其次是「對政策沒有期待」占20%。對於岸田的新內閣成員，受訪民眾回答「有所期待」僅21%，回答「不期待」高達51%。

民調雖有所不利但岸田卻心無所懼，隨即於就任10天後的14日立即宣布解散國會進行大選，並在短短17天後取得令媒體訝異的戰績。這其中除了日本國內支持美國對北京採強硬態度，與3A派閥領袖安倍晉三（Abe）、麻生太郎（Aso）、甘利明（Amari）遊走於派系間的精密操作外，中俄艦隊選前聯合通過津輕海峽，並繞日本一周的挑釁，某種程度成為自民黨的最佳助選員。

分析指出，長期任職外相一職的岸田文雄雖身為鴿派，但在安保議題上並不軟弱，特別是在高達9成日人對中反感、逾7成民眾支持日本應該參與維持臺海穩定、對臺灣懷有親近感者高達7成7的當下，自許要「傾聽人民的聲音」的岸田，在政策上自然要有所主張，而這也顯示於他的新內閣名單，其主要成員幾乎都是友臺抗中派。而日本民意對北京中共政權的反感意識，在選前甚至被中俄的聯合軍演激發出「亡國」之感。

繞日軍演 中俄成最佳助選員

據中央社報導，10月18日，中國及俄羅斯艦隊舉行「中俄聯合戰略巡航」，並首度聯合通過位於日本本州及北海道兩大本島之間的津輕海峽。該海峽最窄19公里，如依國際海洋慣例，此應可列為日本內海，但為使盟國具有核動力，或核打擊船艦得以通過該海域而不至於違反自家於1967年所訂定「不擁有、不生產、不引進」核武器之「非核三原則」，自行將該處領海限縮在3公里範圍，中線部分則劃入國際海域，因此理論上中俄船艦通過此區域不違反《國際海洋法》。但如果以軍事實務面觀察，這項軍事行動毫無意義，因為津輕海峽最窄19公里，深度400公尺、最淺不到100公尺，不利大型艦隊通過，若遭攻擊將毫無反擊能力，故而此舉完完全全是對日本的挑釁。更有甚者，中俄艦隊於出津輕海峽進入太平洋後，隨即沿日本領海南下繞行一周，恐嚇意味濃厚。

此一中俄聯合軍演態勢，除讓日本國民對北京反感程度更為加深外，也激發出人民的亡國之感。雖然中共一廂情願地認為有助震懾美國及其地區盟友，但某種程度卻成為自民黨最佳助選員，並引發日本各黨撻伐。

中央社11月1日報導指出，隨著日本國內對北京不滿情緒的持續高漲，岸田選前即強調經濟國安與臺海安全的戰略升級，表示臺灣位於民主與專制對抗的最前線，日美兩國有必要就臺灣有事進行聯合兵推演練，這種「臺灣有事，日本也無法置身事外」的論述，已成為自民黨的主流觀點，並在本次的選舉中獲得選民的認同與支持。雖然岸田在黨內被視為鴿派、自由派，但在安保問題上已然順此輿情展現對中強硬姿態。

德國怒了！要求大學審查孔子學院

【看中國記者成容綜合報導】由德國記者撰稿的《世界頭號強人—習近平》的新書發表會，因所謂的外交壓力下被取消後，各大學被告知，要重新審查它們與孔子學院的關係。

近日，孔子學院在德國引起了爭議，因為德國最大的出版社《世界報》聲稱，中共駐杜塞爾多夫總領事，強迫當地的兩家孔子學院取消了兩名德國記者的在線講座。

75歲的奧斯特（Stefan Aust）是《世界報》發行人，61歲的蓋格斯（Adrian Geiges），是具有多年駐華經歷的記者，他們合著了一本書《世界頭號強人—習近平》。他們本來將在漢諾威（Hanover）和杜伊斯堡埃森（Duisburg-Essen）的孔子學院聯合舉辦的活動中，介紹他們的這本書。

奧斯特說：「一個獨裁國家現在正試圖在國際上推行其價值觀，而這些價值觀與我們的自由是對立的。」

據德國之聲報導，孔子學院取消新書討論活動的決定，在德國引起了軒然大波。多名政治家批評到，這是對德國學術自由的粗暴干涉。事實上，由於擔心學術自由受到來自中共的政治干涉，杜塞爾多夫大學和漢堡大學已經宣布取消了同孔子學院的合作。

《世界報》發表的評論寫道：「兩名德國記者的新書推介活動被取消，也許能夠加快德國大學同孔子學院分道揚鑣的進程。在這個問題上，北京的大外宣們很有可能搬起石頭砸了自己的腳。一方面，新書推介活動仍然得以照常舉行，因為杜伊斯堡-埃森大學大學臨時接手了舉辦工作。另一方面，推介活動被取消本身，也使得新書贏得了更高的關注度。批評者們長期以來對孔子學院的懷疑，也終於得到了證實：即孔子學院也就是中共擴展影響力的工具。」

對此，《泰晤士報》11月1日報導，德教育部長卡爾利切克（Anja Karliczek）表示，北京通過其教學網絡對德國公共生活施加「高層影響」是「不可接受的」。

多次封城 瑞麗民生艱難

【看中國記者黎小葵綜合報導】雲南省邊境小城瑞麗市前副市長戴榮里，日前發表2000多字長文，訴說當地因疫情反覆出現，使得整個城市陷入癱瘓的情況。

瑞麗因疫情已五次封城。（Getty Images）

10 月 28 日，瑞麗前副市長戴榮里，在個人微信公衆號「五千里江山」發表一篇名爲〈瑞麗需要祖國的關愛〉的文章，講述瑞麗市因反覆封城導致的社會困境、民生危機。文章寫道，疫情搾乾了城市最後一絲生機，無情的病毒，一次次襲來，五次封城，已經讓這個城市發生了無數的錯位。

文章指出，「一輪又一輪的疫情支出，已經讓這個城市不堪重負。儘管幾次疫情都會有盡心盡職的幹部被免職處理，但平心而論，捉襟見肘的財政和人困馬乏的折騰，以及承擔的艱巨的國門防護責任，讓這個小城無法再承受其重。」

文章稱，「這個小城，正承受著千載難遇的大劫難。」「鐵絲網擋不住求生的欲望，到位的防護才是救濟之本。」「長期的封城，形成了這個城市發展的死結。恢復生產和必要的經營顯得十分急切。政府應該兼顧大局和局部、民生和管控的各個側面，綜合考慮治理方案。」文章最後呼籲，請救救這個邊陲小城！

文章傳出後，被廣泛傳播。截至 10 月 29 日早上 7 時，這篇文章有超過 10 萬人點閱，7000 多人點讚。值得注意的是，瑞麗今年 3 月爆發疫情後，迄今封城時間長達 7 個月，整個城市經濟與社會陷入「癱瘓」。

稍早曾有大批當地居民在網上呼救，說好多人面臨失業、失學等困境，結果遭到網管快速刪帖。

有原本居住在與緬甸接壤的姐告邊境貿易區居民批評說，當地官方針對疫情只是避重就輕、玩文字遊戲。也有當地民衆拍攝空無一人的街道並哭訴說，「只有困在裡面將近一年的我們，才知道今年到底發生了甚麼。」

英國廣播公司（BBC）的報導指出，雲南小城瑞麗因與緬甸接壤，2 年來已封城 5 次，很多人都已做了近 60 次核酸檢測，但仍無法阻擋病毒侵入。

公開資料顯示，瑞麗市面積 944.75 平方公里，2019 年統計全市共有人口 21.05 萬人，城區人口 17.68 萬人。該市三面與緬甸爲鄰，國境線長 169.8 公里，擁有兩個國家一類口岸，是雲南對外開放的「橋頭堡」，設有中國（雲南）自由貿易試驗區、雲南瑞麗重點開發開放試驗區、姐告邊境貿易區等多個邊貿試驗區與開發區。

佛州州長羅恩·德桑蒂斯（Getty Images）

佛州COVID病例率降至全美最低

【看中國訊】根據最新數據，在過去兩個月裡，佛羅里達州的 COVID-19 感染日均病例數，已降至每 10 萬居民約 8 例，成爲全美最低的染疫率。佛州沒有強制疫苗接種和強制戴口罩。

根據最近的美國勞工節統計數字，佛羅里達州連續 17 個月實現就業增長，就業增長率也遠高於全美平均水平。爲保護那些被疫苗接種強制規定過分干預的公民們，佛羅里達州州長羅恩．德桑蒂斯（Ron DeSantis），將佛州定位爲「避風港」。德桑蒂斯州長表示，他將尋求制定一項立法，爲那些因爲拒絕疫苗接種強制令而失去工作，並願意搬到佛州來的警察獎勵 5000 美元。

針對美國出現的供應鏈危機，以及在加州港口出現的集裝箱堆積無人運輸，和貨船排隊無法卸貨的情況，德桑蒂斯州長也呼籲那些貨船到佛州的港口來，因爲佛州有出色的物流系統和勞動力，可以把那些貨物運送到全美各地，以緩解供應鏈危機。

大陸「菜比肉貴」

【看中國記者李木子綜合報導】近期，大陸蔬菜價格飛漲，有些蔬菜價格甚至比豬肉價格還高。

官媒央視網報導，近日，市場上蔬菜價格出現較大幅度上漲，有些蔬菜每斤單價甚至突破了「10 元」。在浙江樂清一家菜市場，西藍花、荷蘭豆、秋葵等常見蔬菜，每斤價格都是 10 元以上。

在杭州、舟山、平湖等地的農貿市場，有不少經營戶說，部分葉菜類的進價比一週前翻了一倍，價格上漲，他們的生意也難做了。在廣西南寧，各種蔬菜價格也都出現較大幅度上漲，菜販表示進貨價格都比往年偏高，因此他們也不敢進太多貨。

新華社也報導，今年以來，種子、化肥、農藥等價格上漲，拉高了蔬菜種植成本。 9 月分汽油和柴油價格，分別上漲了 23.4%、25.7%，帶動運輸費用增加等，也助推了菜價上漲。

據界面新聞報導，北方蔬菜價格猛漲，北京朝陽區一家永輝超市門店的蔬菜價格，菠菜每斤 10.98 元、空心菜每斤 9.98 元，由於價格太高，京客隆超市的民生蔬菜區乾脆不賣超過每斤 10 元的蔬菜。報導說，一位買菜的顧客看了看價格後，放下了手裡的空心菜，選了幾個西紅柿離開了。

北京一家超市（Getty Images）

西紅柿每斤 3.99 元，實際上在產地也同樣漲了價。

北京新發地的西紅柿批發商李大海（化名）稱，最近西紅柿產地採購價每斤 2.7 ～ 2.8 元，漲幅 50% 左右，到零售終端普遍售價 4 元左右。漲幅更大的是不耐儲的葉菜，部分葉菜漲幅在 70%，甚至更高，到零售終端則直接翻番。

收容港人 澳洲頒布新規

【看中國訊】澳大利亞政府將爲居住在澳大利亞的香港人設立兩種永久居留簽證，並讓他們在持有此兩種簽證 3 到 4 年後，申請永久居留權，不需要達到傳統的計分要求。

美國之音援引路透社報導，澳大利亞移民部長霍克 11 月 1 日表示，將有約 9000 名持有臨時簽證的香港公民有資格申請永久簽證。香港及英國國民海外護照（BNO）持有人，都有資格申請簽證。永久簽證將於明年 3 月開放申請。

霍克在一份聲明中說：「這些新簽證將爲目前以延期簽證在澳大利亞居留的香港臨時畢業生，和臨時技術工人提供一條途徑，這是建立在澳大利亞與香港之間已存在多年的密切的家庭關係和經濟聯繫之上的。」

報導表示，澳大利亞將爲這些持有延期簽證的港人提供新的 5 年簽證，並在 5 年期滿時提供通向永久居民的通道。

澳大利亞一直對中共在香港強推國安法及改變選舉制度持批評態度，認爲北京的這些舉動損害了中共承諾的 50 年不變的港人權利及高度自治。 2020 年 7 月 9 日，澳大利亞爲港人設立「避風港」政策，延長持有香港特區護照的畢業生和臨時工作簽證人士的居留權至 5 年。

澳大利亞悉尼市（Mfield/WIKI/CC BY-SA）

今年年初，澳大利亞總理莫里森表示，「避風港」提供的 5 年臨時簽證屆滿後，港人只需符合「經調整的資格條件」，就可申請一款「現有的技術類別永久簽證」。

今年 8 月，澳大利亞「避風港」政策的對象，從「香港特區護照持有人」擴大到持「英國國民海外護照（BNO）」的香港人。

坐飛機時 甚麼玩笑不能開？

【看中國訊】現在國際旅行開始慢慢恢復。一位專家提醒乘客，在飛機上，即使開玩笑，也千萬不能告訴空乘人員自己喝醉了，因爲這會帶來嚴重的後果。

據「Birmingham Live」報導，斯科特廉價航班公司（Scott's Cheap Flights）的運營專家威利斯·奧蘭多（Willis Orlando）說，我們很多乘客都對空乘人員非常友好，開個玩笑大家都會感到輕鬆愉快。不過，如果你開玩笑說，你喝醉了，「他們可能會把你列入問題乘客名單。」他說，若乘客喝醉了，空乘人員有權將他趕下飛機。不論是不是故意的，在飛機上醉酒都是刑事犯罪，被認爲是飛機改道的主要原因之一。擾亂航班的乘客可能要向航空公司賠償改道的費用，罰款通常在 1.4 萬～ 11 萬美元之間。在飛機上的醉酒行爲，將面臨最高 7000 美元的罰款和兩年的監禁。

接種疫苗後 洛杉磯市長新冠陽性

【看中國記者程雯綜合報導】美國洛杉磯市市長埃裏克·加希提（Eric Garcetti）在蘇格蘭格拉斯哥（Glasgow）參加第 26 屆聯合國氣候峰會（COP26）期間，檢測新冠病毒呈陽性。此前，他已完全接種了疫苗。洛杉磯市長辦公室 11 月 3 日（週三）在社交媒體上發布的聲明中說：「今天早些時候，加希提市長的新冠病毒（COVID-19）檢測呈陽性。他感覺良好，並在酒店房間裡自我隔絕，他完全接種了疫苗。」

根據《洛杉磯時報》在週三（3 日）的報導，加希提市長在蘇格蘭格拉斯哥參加聯合國氣候峰會，他最初定於 3 日在峰會上主持一個「關於支持城市氣候行動的國際金融」的小組討論，然後再參加另一場關於應對氣候變化的解決方案和挑戰的討論。加希提在格拉斯哥接受 KABC-TV 第 7 頻道採訪時說：「我感覺很好，這意味著我認爲或者我得到了假陽性，這是最好的情況。」加希提原定於週四（4 日）從峰會返回洛杉磯，但是他的陽性診斷可能會迫使他推遲回來的計畫。因此在加希提回來之前，市議會主席怒里·馬丁內斯（Nury Martinez）將繼續擔任代理市長。

加希提的發言人亞歷克斯·科米薩爾（Alex Comisar）說，加希提市長在氣候峰會期間定期接受 PCR 檢測，之前的檢測結果都呈陰性。蘇格蘭國家衛生資訊服務機構（NHS Inform）的自我隔離指南稱，有 COVID-19 症狀的個人應從出現症狀之日起自我隔離 10 天；如果在 48 小時內沒有出現發燒，可以在 10 天後恢復正常活動。

格拉斯哥氣候峰會沒有就加希提的個例發布聲明，不過聯合國氣候變化秘書處在週二（2 日）的一份聲明中指出，《聯合國氣候變化框架公約》和東道國英國政府「採取了許多安全措施來保護所有參與者的健康」，包括「減少進入會場許多空間的機會」，以確保可以保持以確保可以保持社交距離的場所。 50 歲的加希提市長在今年 1 月分接種了第一劑莫德納（Moderna）疫苗，2 月接種了第二劑。在加希提完全接種的情況下檢測病毒呈陽性之際，洛杉磯的許多城市雇員都在與一項新法律進行抗爭。因爲這項新法律，要求將 COVID-19 疫苗接種證明作爲就業條件。

她想扔掉的鑽石 價值驚人

【看中國記者唐飄報導】一位英國女子多年前在舊貨市場買了一顆鑽石。她一直認爲它不值錢，想把它扔了。沒想到，經鑒定這顆鑽石值 200 萬英鎊！

外媒報導，一位 70 多歲的英國女子，多年前買了一顆鑽石，她在清理房間時，想把它扔進垃圾桶。她的鄰居勸她先拿去估價。BBC 報導，這位女子請北希爾茲費頓比拍賣行對該鑽石估價。拍賣行的馬克 · 萊恩說，「我看到這顆鑽石比一英鎊硬幣還大，我以爲是 CZ（一種人造鑽石）。」「它在我的桌子上放了二、三天後，我才用鑽石測試機進行測試。然後我們把它寄給了倫敦的合作夥伴。經過比利時安特衛普（Antwerp）的專家鑒定，確認它有 34 克拉。」

鑽石示意圖（公有領域）

萊恩說這是他經營這家公司 5 年來見過的最大的鑽石。這名女子告訴萊恩，她很喜歡去舊貨市場買東西，但從來沒有想到這是一顆眞正的鑽石。「她說，是她的鄰居建議她把鑽石拿去估價。」「顏色、清晰度、尺寸……能找到這樣一顆 34 克拉的鑽石太離譜了。」這顆鑽石目前被存放在倫敦哈頓花園的一個安全地點，將於 11 月 30 日拍賣。

習近平為何要強推房地產稅

【看中國記者李靜汝採訪報導】據媒體近日報導，中共在10月23日的第十三屆全國人大常委會上，通過了授權國務院在部分地區開展房地產稅改革試點工作的決定。報導稱這意味著，徵收房地產稅的工作正式啟動。另據《華爾街日報》引述知情人士的話，中共黨內菁英和普通黨員在內部討論中，對習近平的房地產稅計畫的反饋，絕大多數都是負面的。習近平為甚麼要在一片反對聲中強行推行房地產稅？《看中國》者就此採訪了美國南卡羅萊納大學艾肯商學院講席教授謝田博士。

中國房地產稅 最大的爭議是甚麼？

謝田首先指出：「在我看來，首先這個稅根本就沒有法律基礎。因為我們知道像美國有房地產稅、澳洲有房地產稅，這都是很正常的。我買了房子，我擁有這塊土地，包括土地下面的礦產和水資源，甚至土地上面一點點領空都是我個人擁有的。我擁有這部分財產，因為房地產稅是財產稅，是不動產稅。房主擁有這個不動產，你才可以向他徵收房產稅。我現在把這個房子租給別人，他給我付租金了，這個租房人是不會付房地產稅的。我作為房主，我是必須付房產稅的。

而在中國，我們知道中國老百姓沒有土地的擁有權。從1949年開始，這個土地的擁有權就被中共像土匪一樣，全部都搶去了，真正的擁有者是中共政權。中國老百姓買的，只是70年的使用權，就好比提前付錢租房子，買的租房使用權。而且你所謂買房的時候所有這些費用就已經包括在房價裡邊了，就是說你有權使用了。至於地產稅，那不是中國老百姓的土地，不是中國買房人需要承擔的。所以這個法律基礎，根本就不存在。

第二個，中共各級政府它以前有各種各樣的稅收，甚麼銷售稅、收入稅、各種苛捐雜稅，現在突然要徵收新的稅，那你徵收新的稅，你用來做甚麼？你會減少其他的比方說所得稅、銷售稅、印花稅，或其他稅嗎？你如果不減少那些稅，而突然增加了這麼大一筆地產稅，人們就要問，這個稅是拿去幹甚麼的？」

房產稅——中共高層和老百姓反對原因各異

據媒體報導，目前有11個城市作為這次推行房產稅的試點城市。謝田對此表示，中共說要徵收房地產稅在十多年前就開始了，最早在上海等幾個城市試點過。「我記得好像是一、二年前吧，就開始在更多的城市試點。現在又說是11個城市，實際上把試點城市的範圍反而給縮小了。我認為縮小的原因，實際上是跟中共碰到了巨大的反彈、巨大的反對聲浪有關，包括像韓正這樣的中共政治局常委級的人物，他們都非常強烈的反對。

當然中共上層和中共各級官員的反對，和老百姓的看法，大家都從不同的角度去看，原因都不盡一樣。

對於中共上層既得利益集團來說，我們看到每一個貪官被抓起來的時候，手上都有十幾套、幾十套，甚至幾百套房。對這些中共官員來說，很多都是通過不同渠道或不正當手法，比如：貪汙腐敗、受賄，或者是就直接瓜分拿到了這些房子。上百套房子鑰匙在手上，但是沒有住人，有些可能還沒有裝修，他基本是白得，甚麼錢也不付。

如果在正常國家，我如果買了一百套房子，我即使不出租、不裝修，我只要買了，我就要為這個房子付房地產稅，這是為甚麼正常國家有房地產稅。

而在中國，擁有這些巨大數量房地產的中共上層、權貴階層，他們顯然反對房產稅，就像以韓正為代表的替他們發聲，是因為他們本來就不用為這上百套房花任何錢，一旦徵收房地產稅的話，從0.5%、1%到百分之幾都有，他肯定受不了。這就是為甚麼中共上層反對。

還有一個問題，現在如果真正開始徵收的話，首先要把所有的房地產做一個登記，比方這個徵收的基點是甚麼？用甚麼房價作為基點？按甚麼樣的稅率，能夠算出來多少錢的房產稅。這些一旦公開，像貪官，他們貪汙來的資產就曝光了，對他們來說可能是很大的災難，他們可能就要盡快拋售。最近網上傳有一個人在上海，一下拋售93套。我們知道中國現在有一億套房空在那裡，沒有人住，這一億套房地產，這都是在這些人的手中，如果這些人開始拋售，整個房市就要崩盤。

對中國的中產階級來說，我們知道中國以前單位，原來都有一些福利房，每家至少會有一套。加上中國老百姓願意存錢，可能再買了一、二套商品房，或二、三套。對他們來說，這個也是他們畢生工作的積蓄，也是他們養老的保障，大家靠這個錢，對他們來說，他們也不願意付房地產稅。這個房地產稅從上到下都沒有甚麼人願意支持。還有，現在買房的人，他們會支持嗎？現在你如果開始徵收房產稅，現在一些年輕人，沒有房子的人，他如果知道買了以後，還要付一大筆房地產稅，這對他們來說也沒甚麼好處。

你可以說這些問題的出現，就是因為中共掠奪了中國土地資源，造成了一系列的後果。」

習近平下決心 推房產稅的3個原因

有海外媒體報導分析指，習近平推房產稅是為了實現他提出的「共同富裕」，或承諾他之前說的房子是用來住的，不是用來炒的。不過，謝田認為，此時此刻，習近平強推房產稅主要有三個原因：「第一、我們知道中共各級政府財政吃緊，入不敷出。我記得最新的一個數據，除了上海財政還可以付得起，其他的那些近三十個省市，都是赤字，就是財政收入不夠。所以現在等於是中共需要用這個方式來填補它的財政上的窟窿。但是這個財政窟窿，是你自己作為政府經營不善導致的，你不能用徵收新的稅種，作為你來填補你的政府管理上的無能。

第二、比如他現在要推出的這個房地產稅，包括他現在打擊民營企業、金融企業、互聯網企業等等，這裡頭除了搜刮財富的考慮外，還有打擊他的政治對手，如：江澤民派系、曾慶紅派系等其他派系，跟這些也有關。

第三、習近平現在又在窮兵黷武，準備打仗，打臺灣，或者在東海、南海打仗，對印度也要打仗。所以現在可能戰爭機器已經開動起來，他現在需要更多的錢。

就說我們剛才提到財政的窟窿、政治的內鬥都是他可能要考慮的，所以他可能不會顧及其他，即使很多人反對，他可能還是要去強徵。所以很多人把他叫『加速師』。他做著很多讓人們想像不到的事情。」

房產稅成為中共高層博弈的戰場？

謝田最後表示：「現在接下來就是看他們的較量，這種反對的聲浪能夠跟他相持多久？哪一方能夠占上風？會不會因此導致宮廷政變？把習近平給撅下來？或者習近平把對手給絆倒、敲山震虎？這都是有可能發生的。」

整版圖片：ADOBE STOCK

東方縱橫

《魷魚遊戲》風靡全球 韓劇是怎麼流行的

文｜東方

《魷魚遊戲》想必你已經看過了，沒看過十有八九也聽說過了，如果沒有聽說過，我這裡先跟你略述一下，這是一部韓劇，講的是一批債臺高築的平民百姓被邀請去參加死亡遊戲，九月中在Netflix上映，Netflix被翻譯作網飛。一上映就一炮打響，在全球九十多個國家收視率排行第一，根據網飛第三季度的財務報告，公司的用戶也增加了438萬，全球有1億4千2百萬家庭收看。《魷魚遊戲》的劇情跌宕起伏，但電視劇表現的社會現狀也令人三思，甚麼社會現象呢？就是一個富裕社會存在的收入差距現象。

中國人對韓劇、韓流並不陌生，年輕人的著裝打扮、行為舉止都受韓劇的影響，啤酒炸雞也是韓劇文化。防彈少年團，韓國電影《寄生上流》贏得2020年奧斯丁最佳影片獎，這是有史以來第一部外語片獲得最佳影片獎，韓流在全世界左右逢源，東西方都一樣。毫無疑問的，韓國的流行文化，韓國的軟實力令人不可小瞧。

很多人跟著韓流跑，但很多人不知道韓劇為甚麼那麼流行，難道是韓國運氣好，出來幾位創意過人的編劇、導演，把韓劇、韓國電影、韓國演唱團推向了世界舞臺？不是的，這是韓國朝野上上下下努力了幾十年的結果。

從地理位置和歷史進程上來看，韓國一直夾在中國和日本兩個政治、軍事、經濟、文化強國之間，就在幾十年前，韓國還擔心自己的文化被中國或者日本文化給同化了，韓流也就是過去三十年之內的事。1998年亞洲金融危機，韓國遭到重創，當時是金大中執政，他把經濟復興的希望寄託在傳媒和流行文化上面，擬定了一個韓流支持開發計畫，具體目標是在兩年之內，把韓國流行文化產業的規模擴張到2900億美元的水平，超過當時韓國的半導體工業，1998年，韓國文化部預算1400萬美元，到2001年的時候，預算增加到8400萬美元。

為了刺激韓劇產量，韓國政府採取公私合營的辦法，協調科技公司、公關公司，和其他領域的私營公司一起合作，提供貸款，培訓演員；韓國文化旅遊部幫助在海外市場營銷，出口韓劇、電影、流行音樂。2002年，韓劇《冬季戀歌》全球走紅，光是在日本一個國家的相關紀念品就賣了350萬美元。2004年，男主角裴勇俊訪問日本的時候，在機場受到好幾千影迷的歡迎，2003到2004年，就一年的時間，到韓國的外國遊客猛增了75個百分點，韓國旅遊局透露說，這是韓劇帶來的影響。

打那以後，歷屆韓國政府都相當重視韓流，盧武鉉執政期間，增加對文化創業公司的津貼，李明博政府直接把韓流提升到經濟實力和國際影響力的高度，除了韓劇，他還大力提倡韓國泡菜。朴槿惠總統就職演說中，把文化進一步豐富作為執政綱領之一，2012年韓國歌曲〈江南風格〉風靡全球，截止到今年三月，在油管上已經有40億人次觀看。朴槿惠訪問外國期間，直接為韓流做廣告，〈江南風格〉的成功，韓國政府更是加大力度扶植文化產業。現任總統文在寅也不含糊，在稅收和津貼方面支持文化產品的製作，在軟實力的運用方面，文在寅更上一層樓，他的新南方政策，用多元文化把包括印度在內的東南亞國家聯成一片，成為韓流的統一市場，還指派防彈少年團作為總統特使，在聯合國發言。

韓流帶來的經濟價值非常可觀，2019年韓國文化出口規模123億美元，而在1998年的時候，這個數字是1億9千萬美元不到。2017年的時候，韓國文化領域就業人數接近65萬，相當於韓國勞動力人口的三個百分點。根據現代研究院的統計，防彈少年團每年的經濟效益高達35億美元，2017年的時候，有80萬外國遊客，就是因為防彈少年團慕名而來。文化軟實力之所以叫軟實力，是有道理的。雖然韓國和美國之間貿易相當不平衡，跟中美貿易一樣，但是美國人普遍對韓國印象良好，三星、現代、Kia、LG等品牌在美國大行其道，在西方社會沒有任何非議，跟今天美國對中共態度，在八十年代對日本的態度，大相逕庭。蓋洛普民意調查顯示，77%的美國人對韓國有好感，而這個比例在2003年的時候只有46%，這個比例都超過了澳大利亞、法國、德國、英國等盟國。川普你知道的，在美國朝野有呼風喚雨的能量，但是他批評韓國倚賴美國軍事保護，占美國便宜的說法，在美國朝野波瀾不驚，這背後的原因不僅僅是朝鮮戰爭兩國鮮血凝結的友誼，更是因為韓流。

不過話也要說回來，韓國在推動軟實力方面還不夠硬，雖然像《魷魚遊戲》、《寄生上流》等影片，揭露了資本主義制度下貧富差距的社會現象，但是對鄰國獨裁統治、違反普世價值的現象視而不見，為了不至於讓平壤不高興，首爾禁止民間團體用熱氣球的方式向朝鮮散發光碟、書籍、儲存卡等文化產品，也禁止在朝鮮邊境播放高音喇叭，因為平壤把這些東西稱作南風，甚至成為武器。韓國之所以有今天軟實力的成就，跟自由、法制、民主有著密切的關係，創意是需要自由空間的，獨裁體制下很難激發創意，更談不上符合普世價值的創意，韓國在向周邊國家進一步文化推廣方面，推動普世價值方面做的還不夠，這才是軟實力真正應該起作用的地方。

前中將破解北京攻臺五步驟

【看中國記者劉世民綜合報導】近期北京加大對臺灣施壓力道，頻頻派出各種軍機侵擾臺西南的防空識別區。中華民國前空軍副司令、退役中將張延廷分析，中共軍隊攻臺可能有五步驟，對國軍構成了巨大威脅，並提出破解建議。

張延廷表示，中共軍隊會派出殲-16奪取制空權，並掌握空優，達成制海跟制陸權。（Getty Images）

此外，國軍的教育召集將自明年起調整成1年1訓，且1次14天，將有助於提升戰力；不過，專家提醒必須先解決後備軍士官幹部數量不夠、戰力空洞化狀況等問題。

張延廷表示，中共軍隊對外宣稱武統臺灣是「首戰即決戰」，真要快打的話，可能會採取五個作戰步驟：第一步是先用「東風15」這類導彈來攻擊重要的港口、軍事設施、飛彈基地或者雷達站、機場等；第二步則是通過火箭砲來轟炸次要的目標。

第三步，中共軍隊派出殲-16奪取制空權，並掌握空優，進一步達成制海跟制陸權，摧毀海上目標、打擊地面目標；第四步，派出武直10負責對海、對陸的目標射火箭炮，另派遣米-17進行機降作戰，約載2班、24人，並以突擊方法登陸、拿下機場；第五步便是派出正規軍上岸後，進行最終掃蕩。

對此，張延廷提出建議，以供國軍應對與破解。導彈部分，建議國軍可以通過愛國者二和三、天弓二和三進行攔截；火箭炮部分，則要源頭打擊，並通過方陣快砲最後攔截；在殲-16方面，除了用地對空飛彈攻擊之外，還得派出國軍的主力戰機去摧毀，而武裝直升機部分，應派戰鬥機應對。

另外，據中央社報導，為強化後備的戰力，國防部2022年將設置全民防衛動員署。10月28日國防部長邱國正，在立法院上備詢表示，預估將會有1萬多位後備軍人接受「1年1召、1次14天」教育召集，其餘教召者則維持5天訓期。

張延廷對此表示，教召人數與天數多寡反而其次，關鍵是國防部能否痛下決心加強後備軍力，例如在這個14天內，這些後備軍人是否有嚴謹的戰鬥訓練或比照現行軍人的標準，行軍、跑山、打靶及深入理解槍枝組合分解等。

張延廷強調，國防部應列出完訓評鑑的嚴格標準，或者參考韓國、以色列及瑞士的做法，接軌國際。此外，有媒體報導役男的士氣低落，而國防部應該嚴肅面對此現況，並拿出實效，方為正本之道。

國家政策研究基金會的副研究員揭仲受訪時指，而今天數延長，可以有較多的時間做戰術訓練，有助於提升戰力，但還得先解決後備的核心軍士官幹部數量不足，以免戰力空洞化狀況，後備部隊的作戰效率才可能大幅度提升。

揭仲表示，合格軍士官已嚴重缺乏，國防部計畫把甲種後備旅自原本7個擴充至12個，恐使軍事幹部不足問題更為嚴重。建議國防部應務實地以現有軍士官的數量為基準，以決定編成多少後備部隊，並非只追求帳面數字。

國防安全研究院的學者蘇紫雲則表示，參看各國後備制度，若每年教育召集全數後備軍人成本相當高；以色列其後備部隊總共大約12萬人，每年僅教召了1/4或者1/5，就是考量到回訓成本將吃掉採購裝備的問題。

最後，蘇紫雲稱臺灣2022年教育召集新制是實驗編裝性質，屆時再滾動式調整，但能加以精進的是關於期間所支付的薪資，舉以色列為例，除了基本的日薪外，也會參考原公司的薪水，並且由國家保險局來支付。

林鄭表忠爭特首連任 專家：各路人馬躍躍欲試

【看中國記者李懷橘綜合報導】香港新一屆特首選舉將於明年3月舉行，外界對於新特首人選眾說紛紜，其中林鄭能否連任，也成為關注焦點。

中科興業董事總經理潘焯鴻，在節目中透露，本月林鄭發表任內最後一份施政報告後，自己建制派朋友「無一人認為林鄭無辦法連任」，也就是說，林鄭連任的勝算機會很大。他表示，建制派認為林鄭已經獲得了權力，「北京收回香港全面管治權後，將權力的重點放在行政方面」，也就是以行政主導立法和司法。

潘焯鴻還透露，「全部政界的朋友都在講，『沒辦法了，一定要擦林鄭鞋』（拍林鄭馬屁）」，因為林鄭虛榮心極強，很享受被人稱讚，反之，如果有人講出一些反對的話，或者貶損的話，「林鄭會記在心裡，想辦法報仇」。

對於林鄭的性格，潘焯鴻進一步表示，「林鄭的小氣非一般人可以想像的」。他爆料稱，有人曾傳授他兩個進入政壇的方法，第一就是「擦鞋」（拍馬屁），「無論擦北京鞋，或擦林鄭鞋」，總之離不開「擦鞋」；第二就是要「強硬」，「對著北京或林鄭不喜歡的人或事，一定要態度強硬地批評」，劃清界限，即使對方是對的，也要加以指責。

他又引述林鄭跌傷後首日復工在灼見名家論壇中的發言：「即使形勢大好，也要有危機意識，居安思危。」潘焯鴻對此的解讀是，「林鄭認為自己連任已毫無疑問了」。

林鄭或無連任機會

近日，第六屆立法會舉行惜別晚宴，林鄭月娥等政府高級官員和立法會議員逾百人出席。事後港媒分別引述在場建制派人士的消息稱，在閉門晚宴期間，林鄭致辭時發表犀利言論，她提及反送中期間的感受，指當時最大壓力來自身邊同事，因為同事都認為她做錯了。

林鄭又指當時建制派提議政府應成立獨立調查委員會，調查警方執法，幸好她堅持。林鄭認為這些建制派人士應該道歉。她又大篇幅提及中央對她的支持等，並感謝三個男人，即丈夫和兩個兒子。有在場的建制派不滿林鄭的言論，令現場氣氛尷尬。

香港資深傳媒人顏純鉤在臉書發帖，題為「林鄭月娥有嚴重心理病，續任無望」。他推測，林鄭或許知道自己沒有連任的機會了，既然如此，也就不需要再看這幫建制派的臉色了；一不做二不休，索性利用惜別宴的機會公開報復，將那些作對的人公開羞辱一番，以報當日的一箭之仇。

顏純鉤分析指，反送中是林鄭、王志民和張曉明聯手搞出來的。王志民是時任中聯辦主任，張曉明是時任港澳辦主任。他指，三個人邀功心切，誤判香港局勢，硬生生將一條剝奪香港人自由與人權的法例，強加到香港人頭上。

之後北京出手收拾殘局，王志民被解職投閒置散，張曉明被降級，只有林鄭安然無恙。顏純鉤指稱，《逃犯條例》事件是以王志民為首而引發的，林鄭協從，張曉明支持。至於林鄭之所以能保住官位，顏純鉤分析，一是她只是從犯，二是中共不想陣前換將，三是建制派是扶不起的阿斗，北京只好維持現狀，待林鄭任滿再處置。

香港學者鍾劍華直言，林鄭要繼續討好北京，爭取連任，除此之外沒有任何更好方法安放自己。他反問，林鄭如果不做特首還可以留在香港嗎？「留在香港她連上街都不敢！」去英國之路也已經沒希望了；去北京又要生活在監視之中。他認為，林鄭「唯有爭取再多做5年，看看到時情況如何」，從近期林鄭不停向北京表忠，可見她正在為自己爭取連任。

除了林鄭，前特首梁振英也摩拳擦掌。鍾劍華說，梁振英手下的「文棍」如馮偉光、屈穎妍都在不斷針對林鄭，建制派網紅「華記」楊官華近日也宣布成立「反對林鄭連任大聯盟」，表示支持梁振英，受夠了林鄭，希望中央瞭解情況。

最近香港01發表署名為〈沙半山〉的文章，指還有黑馬殺入特首選戰，即現年74歲的陳馮富珍。文章指陳馮於2007年出任世衛秘書長，做了11年之久。期間她廣結各國官商政要，國際交往經驗豐富，這一優勢，可能有助北京在國際圍剿中突圍。不過，有分析認為陳馮富珍在香港政壇沒有人脈，沒有可為其效力的團隊，認為她出任特首是無稽之談。

鍾劍華指，現在各路人馬都躍躍欲試，「不同利益集團在此刻放風測試北京的反應，但也不排除是北京方面故意放風，測試港人對特首候選人的接受程度」。

談及林鄭在惜別宴的表現，他認為很難以此判斷林鄭能否連任，以林鄭的性格，「她真的會不知好歹，以為自己好鬥的性格，才能得到北京的青睞」，但從目前情況看，沒有跡象顯示北京已經有心儀人選。他解釋，如果北京已有指定人選，很快就會透過港澳辦、中聯辦系統釋放消息；但目前兩辦一片寂靜，因此「林鄭得到北京祝福」的消息不太可信。

林鄭人緣差 建制派所不容

顏純鉤直言林鄭能力有限、心高氣傲，得罪人多，四面樹敵。他感嘆，「一個心理如此變態的女人，居然盤踞香港的最高權位，搞風搞雨，害慘了香港人，摧毀了香港」。

鍾劍華也分析，相信林鄭在建制派內部，得不到支持，「她各方面都令人討厭」。另外，他直言，根據香港民研多次的民調數據，顯示6～7成港人反對林鄭做特首，「這個數據是長期穩定的，也很難改變」。

多功能美容聖品 菲美斯神奇霜與歐美斯精華露

全球最佳清真品牌美容聖品，天然草藥配方，日本納米科技，暢銷45國，集美容/修復/健康於一身的多功能美容，保健的保養品

菲美斯神奇霜

Firmax3菲美斯是自然的肉毒桿菌素。最暢銷的緊膚提拉的美膚保養品，是肉毒桿菌素或填充劑注射劑的新替代品。全天然的激素平衡霜，不用動刀針可達到整容手術的效果。

歐美斯精華露

它是從亞馬遜一帶名為「Dragon Blood Extract」植物中提煉的紅色精華，具有緊實肌膚，保濕，除皺祛斑，消除眼袋，滋潤嘴唇等功效。其特定血清可作為促進劑來提亮皮膚，使受損的皮膚細胞快速修復。滋潤皮膚和促進膠原蛋白的作用，保水活化，一步到位修復肌膚。

使用方法：塗抹在脖子及手腕脈搏跳動的部位，及局部目標部位每天2-4次，持續4-6週

成分與原理

菲美斯神奇霜由吊樹燈、蘋果乾細胞、東格阿裡、膠原蛋白及多種維他命等13種。具有癒合功能的草藥，以納米技術萃取其精華，透過皮膚直接被血液快速吸收。可改變成碱性血液，提升免疫力。促使細胞再生，緊實肌膚，恢復年輕。

適用於

荷爾蒙失調、內分泌紊亂、改善前列腺、甲狀腺、經期失調、更年期婦女、痛症炎症、皮膚過敏、皺紋、暗瘡、老人斑、雀斑、眼袋、皮膚鬆弛及各類皮膚病等均有顯著效果。

多個見證及詳情請掃二維碼

皮膚光滑了，法令紋、眼袋消失了

白癜風–皮膚膚色正常了

天華源 626-667-0948 646-578-7438 714-728-1563 地址: 洛杉磯 Rosemead Blvd 近 Valley,CA 91770 (請預約)

居民擔憂瑪麗安德爾灣成遊民安置點

【本報訊】在今年5月洛杉磯市議會批准了市議員邁克·博寧（Mike Bonin）的安置遊民動議後，緊鄰威尼斯（Venice）小鎮的瑪麗安德爾灣（Marina del Rey）社區居民一直憂心忡忡。從中共病毒（COVID-19）疫情以來，聞名世界的威尼斯海濱小鎮一度被帳篷、垃圾、毒品和越來越多的遊民淹沒。

2021年6月30日，加州威尼斯海濱步道上的遊民營。(FREDERIC J. BROWN/AFP via Getty Images)

瑪麗安德爾灣會議和旅遊局CEO珍妮特　扎杜亞（Janet Zaldua）說：“我們這裡一直是個安全、整潔和宜人的地方，在停車場設置遊民安置點，將對我們的旅遊業產生破壞性的影響；博寧提議的那個大型停車場是我們的海空緊急災難救助和疏散的地點，被指定為直升機起降以及救護車和消防車等停靠處。”

博寧是威尼斯小鎮居民（第11區）選出的市議員，小鎮居民正在徵簽罷免他。請願書說，“我們受夠了這位職業政治家，無家可歸者的人道主義危機呈指數增長，犯罪率上升，社區和學校都不安全，人們不敢去公共海灘和公園。”

博寧從2013年當選該區議員，人們認為他違背了承諾，可怕和效果適得其反的公共政策，不傾聽和未採取行動來保護居民和社區的利益，已造成了毀滅性的後果。

瑪麗安德爾灣和威尼斯小鎮隔一條馬路，威尼斯的海灘一直延伸到瑪麗安德爾灣的出海口，在西班牙語中為“國王碼頭”，它是北美最大的小型船舶港口和熱門的旅遊景點，水面和濕地保護區佔了很大一部分。

扎杜亞說：“我們不屬於洛杉磯市，我們在洛杉磯縣第4區監事韓珍妮（Janice Hahn）的管轄區內，佔地約400英畝，開放空間和停車位非常有限，我們希望能參與討論解決遊民問題的方案。”

2021年3月，加州地質調查局發布了新的海嘯地圖，其中包括了瑪麗安德爾灣的大型停車場，將無家可歸者收容所安置在可能遭受海嘯或洪水侵襲的地區有安全隱患，但洛杉磯市在評估中忽視了這一點。

“這裡很少游民問題，我們是洛縣警察局管理的，不准隔夜停車和住宿”，扎杜亞表示，“以前有遊民在接待區或餐館附近小便或醉酒等，工作人員都會立即報告給警察處理。”

在COVID-19疫情期間，瑪麗安德爾灣的酒店、餐廳、遊艇租賃和旅遊景點被迫關閉或減少容量，2020年酒店入住率下降了50%，客房收入下降了64%，這導致洛縣的T.O.T稅收減少了730萬美元，2019年該地區的T.O.T稅為1,130萬美元，2020年只有400萬美元。

10月中，瑪麗安德爾灣會議和旅遊局致信洛縣監事會，“疫情給我們帶來了毀滅性的打擊，去年有一半的員工被解僱，我們正在恢復中。瑪麗安德爾灣是洛縣除財產稅外最大的縣政收入來源，它的繁榮會使整個洛縣受益。”

“我們還沒有從監事韓珍妮那得到回應”，扎杜亞說，“希望監事會能考慮安置遊民對公共安全、旅遊和企業經營產生的影響。”

洛市小企業5000美元復蘇援助申請開始

洛杉磯市的小企業現在可以申請“復甦支票計劃（Comeback Checks Grant Program）”，該計劃將向受中共病毒（COVID-19）大流行影響的5,000家符合條件的小企業各發放5,000美元。

據城市新聞社報導，企業可在11月2日之前通過comebackchecksla.com申請補助，這項2,500萬美元的撥款由聯邦“美國救援計劃法案”（American Rescue Plan Act）提供。“我們的小企業反映了洛杉磯人的核心價值觀——抱持勇氣，盡心盡力去工作，並致力於為社區服務。”市長賈西迪（Eric Garcetti）說：“通過這項投資，洛市正在加倍努力，幫助小企業恢復和發展。”

獲得贈款的小企業可以用這筆錢支付員工工資和福利、租金、水電費、保險和其它業務需求。該資助金將通過隨機抽選方式，分三輪發放給位於洛杉磯市，並持有有效商業稅務登記證書（Business Tax Registration Certificate）的企業。洛杉磯經濟與勞動力發展部（Los Angeles Economic Workforce Development Department）負責管理這筆資金。

市經濟與勞動力發展部總經理卡羅琳・赫爾（Carolyn Hull）說：“復甦支票計劃為城市的夫妻小店、餐館和小企業的穩定恢復提供了亟需的推動力。洛杉磯人富有韌性，這些撥款為我們的小企業提供財政支持，以鞏固經濟復甦態勢。”

市長辦公室表示，今冬晚些時候，洛杉磯將為小企業提供1,200萬美元的租金援助。在疫情期間，該市已向企業和微型企業發放了超過5,600萬美元的資助金和貸款。

華埠老人公寓業主被控16項輕罪

洛杉磯市檢察官邁克・弗爾（Mike Feuer）週四（10月28日）宣布，位於中國城的國泰老人公寓（Cathay Manor）的業主和經營者被指控犯有16項輕罪，因為這棟為低收入老年人建造的16層公寓樓中的電梯沒有維護，無法運行。

據城市新聞社報導，費爾說：“住在16層高樓裡的弱勢老年人在沒有電梯的情況下忍受了多日，這很離譜。這些父母和祖父母不得不放棄日常活動，如醫療預約、購物或與朋友和家人見面。”

“人們，尤其是老年人，不應該像指控中提到的那樣被困在這裡。”費爾說。

這些指控是針對CCOA住房公司（CCOA Housing Corporation）及其首席執行官兼總裁龔・托伊（Gong Toy）提出的。托伊在解釋這棟有35年曆史的大樓的電梯問題時說，過去兩個星期一直有機械師在修理電梯。

“由於它們太老舊，有些零件沒有現成的。”托伊說，他們正在尋找新的零件和可能適用於該大樓電梯的舊零件。

匿名投訴業主

根據市檢察官辦公室的消息，建築和安全部（Department of Building and Safety）收到匿名投訴，稱位於600 N. Broadway，靠近Cesar Chavez大街的有270個單元的大樓的兩部電梯都停止服務。

一名檢查員訪問了該設施並確認電梯無法使用。一封電梯維修通知發往CCOA房屋公司，一周後檢查員再次訪問該建築時，一部電梯已修復。

然而，建築和安全部在10月15日又收到了關於電梯無法使用的投訴，在上週最後一次檢查時，電梯仍無法運行，之後，該案被提交給市檢察官辦公室。

檢查人員還發現，電梯沒有按照洛杉磯消防局對建築消防設備的消防安全協議進行測試或維護。作為一項臨時措施，該建築正處於洛杉磯消防局的防火監視之下。

市府介入修復電梯

其選區包括唐人街的洛杉磯市議員吉爾・塞迪羅（Gil Cedillo）說，市政府正在努力使一部電梯在48小時內可以手動操作，同時對第二部電梯進行更新。

“雖然我理解由於大流行病造成的供應鏈問題，也了解為一家已停業的公司建造的舊電梯獲得電梯部件的困難，但我最關心的是國泰老人公寓的老人與租戶的安全和出入。”塞迪羅說。為了至少讓一部電梯投入使用，塞迪羅表示：“我們再次召集相應的市政部門，包括住房部、建築和安全部以及市檢察院民事部門，共同研究即時的解決方案。”

16項指控所指

對CCOA和托伊的16項指控涉及：過去兩個月中沒有解決電梯無法運行問題；沒有妥善維護和修理大樓及大樓內的設備；未能按照消防部門的消防安全協議測試和維護設備；未遵守市政府的法令。

每項輕罪都可被處以最高1,000美元罰款和／或最長6個月縣監獄監禁。

健康展覽會 特邀專家來坐診

11月7日，一年一度的健康展覽會將在Rosemead隆重舉辦。為加大服務民眾的力度，《看中國》特邀戴春華醫生前來助陣，為當日來賓提供免費諮詢服務，幫助解決有關風濕、神經、骨頭等疾病問題。

戴醫生擅用回原分筋正骨法，施術數万人，受益者無數。

門診地址：9049 E.Valley Blvd.,#107 Rosemead,CA 91770

服務電話：626-321-6766。

帝摯降詔禪位

文｜紫君

帝堯的故事之十四

插畫：WINNIE WANG

▲陶唐侯正想騎龍上山，不知不覺已經在龍背上了，那龍亦就凌空而起。

老將羿準備東征之際，忽報朝廷有詔命到來。陶唐侯雖在守孝之中，但是對於君命理應親接，拜受了一看，原來是個禪讓之詔，內中並有「本擬親率群臣前來敦勸，因病體不堪跋涉，務望早登大位，以副民情」等語。

（接前期）

陶唐侯不覺大吃一驚，就召集群臣商議如何措詞辭謝。司衡羿極力主張接受，他說：「現在帝的無道，庶民皆知。但是這次竟能禪讓天下，頗有仁心，亦頗有見識，且語氣懇切誠摯得很，可將以前的不善抵消一半了。老臣的意思，勸我主就接受了吧！古人說『成人之美』，亦是此意，不知我主以為何如？」

陶唐侯道：「這事萬萬不可。禪讓之後，臣反為君，君反為臣，天下斷無此理。況且寡人薄德，尤其不敢承當，趕快拜表去辭為是。」羿道：「老臣聽說，從前炎帝敵不過蚩尤，知道黃帝的德大，就讓位於黃帝，黃帝亦不推辭。臣反為君，君反為臣，自古有之，何足為奇呢？」陶唐侯道：「這個不然，炎帝與黃帝不過一族，並非骨肉，今帝與寡人是同胞兄弟，弟占兄位，於理不通，於心何忍？」羿道：「這是帝自己情願讓位，況且九年以來，帝失德太甚，難期振作。我主如不肯受禪，將來帝的失德，日久愈彰，四方諸侯，天下人民，必有分崩怨叛的一日，難免要身敗名裂。如果現在您接受了禪位，既可以成就帝的美名，又可以利於天下，豈不是兩全其美嗎？所以老臣替我主著想，替今帝著想，替天下兆民著想，替先帝的宗社著想，總是以受禪為是。」陶唐侯聽了，仍舊是搖搖頭說：「不可，不可。」

這君臣兩人辯論了許久，其餘務成子、棄、契等大小百官，都默無一語。羿便向務成子道：「老先生何以不發言，勸勸君侯受禪呢？」務成子笑道：「依某看來，以辭之為是。」羿大詫異，忙問：「何故？」務成子道：「不必說原故，講理應該辭的。」羿聽了雖心中不爽，但素來尊重務成子，亦不再強爭了。於是陶唐侯就懇懇切切的做了一篇辭表，內中還含著幾句勸諫帝摯的話語。剛剛拜發出去，忽然報告：「四方諸侯都有擁戴的表文來了，推尊陶唐侯為帝，廢去帝摯，表文裡面列名的，共有九千二百五十國。」陶唐侯看了，更是吃驚。因為在喪服之中，不便自己招待，就由務成子代為延見，並且苦苦辭謝。那些使者都說道：「這次小臣等奉敝國君之命，來推尊陶唐侯踐臨帝位，假使不答應，敝國君等只有親來朝覲勸進。切望陶唐侯以天下兆民為重，不要再辭，小臣等不勝切盼之至。」務成子又講了好多冠冕的話敷衍了一番，才將他們遣發回去。

這裡，羿因東方事急，不可再留，也就率師出征。那時大風的勢力已過了泰山以北，羿到了歷山，東方諸侯齊來相見。羿問起情形，才知道各國自從豎了朱幡之後，大風的風力就不能達到幡的範圍以內，所以不能攻進來。但是各國之兵，對於幡以外，亦攻不出去，彼此成了對峙局面。後來不知怎麼，給大風知道是朱幡的原故了，幾次三番，要來奪這些幡，幸而守備甚嚴，未曾給他奪去，這是最近的情形了。羿與逢蒙商議道：「今日是二月十六日，再過五日，就是二月二十一日，是豎立朱幡的日子。我和你各執十面，分向兩旁，由小路抄到他的後面去豎立起來，將他包圍在當中，可以得勝。你看何如？」逢蒙道：「好。」於是兩人各帶兵士，執朱幡，夜行晝伏，向大風後面抄去。

那大風本想從曲阜之南進攻中原，後來忽被朱幡擋住，不能施展風力，心中起疑心，認為他們何以有這種法術。仔細探聽，才知道是陶唐侯所給的，不免忿恨，立刻改變計畫要去攻打陶唐侯。哪知節節北行，過了八、九十個村邑，處處都有朱幡保護，奈何它不得。屢次設法要想去砍倒它，又做不到，不免心灰意懶，疏於防範，因此羿等抄襲他的後路，他竟然不知道。到了二十一日子時，羿與逢蒙包圍大圈已經合成，要害之處都立起朱幡，看看天明，羿等兵士一聲吶喊，從四面包圍攏來，大叫：「大風往哪裡走！快出來受死！」大風大驚，竟不知道這些兵是從哪裡來的，慌忙率領黨羽出來迎敵，作起法來，哪知風息全無，登時手足無措，禁不起羿的那些兵士箭如飛蝗一般的射來，大風軍中死亡狼藉，頃刻大亂。大風情知不妙，將身一隱，向上一聳，往天空中逃去。那老將羿在對面山上，瞭望許久，早取出玄珠，交與逢蒙，叫他拿玄珠向天空不停的照耀，一面取出繫有長繩的神箭，向天空中射去。說也奇怪，那大風逃到天空，本來已看不見了，給珠光一逼，不覺顯露原形。羿看準了，一箭射去，正中著他的膝蓋，立腳不牢，直從天空中掉下來，繫著一根長繩，彷彿和放風箏的倒栽下來一般。各國兵士看了無不稱奇，又無不好笑。但是這一掉下來，直掉到後面去，幸虧有長繩牽住，可以尋視他的蹤跡。直尋到三里路外一個大澤邊，只見大風已浸在水中，急忙撈起一看，卻已頭破腦裂，血肉模糊，一命嗚呼了。

原來這大澤旁邊有一座高丘，名叫青丘，青丘臨水之處，有一塊大石，巉峭聳峙，大風倒栽下來，頭正撞在石頭上，以致重傷滾入水中，所以死了。一個神仙，結果如此，亦可給貪頑凶暴的人做一個借鑑了。

且說大風既死，餘黨悉數崩潰，東方亂事至此遂告結束。

各國諸侯看見大風如此妖異，都被羿滅掉了，越發歸心於陶唐侯，都請羿回去之後，務必力勸陶唐侯俯順萬國之請，早正大位，勿再謙辭。羿不知道陶唐侯的意思究竟肯不肯，亦不敢多說，唯唯而已。

且說陶唐侯居喪，三年服滿，依舊親自出來處理政事。一日夜裡做了一夢，夢見遊歷泰山，愈走愈高，過了一個高峰，又一個高峰，路又愈走愈陡峭。正在徬徨無法可想的時候，就見路旁山洞之中，蜿蜒蜒出現一個大物，仔細一看，卻是一條青龍，心想：「龍是能夠飛騰的，我就騎了牠上山去吧！」

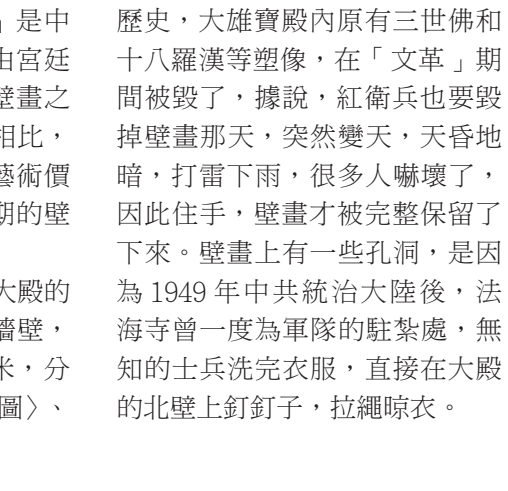
正想著時，不知不覺已經在龍背上了。那龍亦就凌空而起，但覺耳邊呼呼風聲，朝下一看，茫茫無際。也不知過了多少時候，才落在一座山峰上，跨下龍背，那龍將身軀一振，頃刻不知去向。四面一望，但覺浩浩蕩蕩，無邊無際，群山萬壑盡在眼底。堯在夢中自忖道：「此處想是泰山絕頂了，『登泰山而小天下』，這話說得真對呢！」抬頭一看，只見頭上就是青天，有兩扇天門，正開著，離頭頂不過一尺多，心想：「我何妨到天上去遊遊呢！待我爬上去吧！」就用兩手攀住了天門的門檻，聳身而起，不覺中，已到了天上，但見銀臺金闕，玉宇瓊樓，賞心悅目，真是富麗已極。不知怎樣一來，悠然而醒，卻原來是大夢一場。細想夢中情景，不知是何徵兆。

他想：「這夢做得奇怪，莫非四方諸侯經我這番誠懇的辭謝，還不肯打消推戴之心嗎？青龍屬東方，或者是羿已平定了大風，東方諸侯以為我又立了些功績，重新發起推戴我的心思，亦未可知。天門離我甚近，使我可以攀躋而上，也許帝還有禪讓於我的意思，但是我該怎麼對待呢？」

（未完待續）

主要參考文獻：鍾毓龍《上古神話演義》

國立故宮博物院



▲天上銀臺金闕，玉宇瓊樓，富麗已極。

可與敦煌壁畫媲美的「法海寺壁畫」

公有領域

▲法海寺壁畫水月觀音

文｜戴東尼

公元1436年，明朝第六位皇帝明英宗朱祁鎮，9歲登基，年號正統。因皇帝年幼，太皇太后張氏佐政。張氏倚重賢臣名將治理朝政，在社會治理方面，守此前「仁宣之治」帶來的社會經濟繁榮之成，宮廷內外佛教信仰氛圍濃厚，明正統到天順期間，京城內外就新建寺院200餘所。

太皇太后張氏篤信佛教，民間的佛教信仰在這個時期也得到空前發展，據當時文獻記載，信佛的人數已經相當龐大。許多宦官也信仰佛教，平日休假時住到寺中禮佛，死後葬於寺旁。

信奉佛教的五朝宦官李童，當時想要建一座寺院，上可虔奉香火，為國祈福，下可弘揚佛法，導人向善，以報答諸帝寵信之恩。他畫了一張山水形狀圖，派懂得風水者尋訪類似的地方，最終找到了北京西山。

李童捐出自己的積蓄，同時也向僧俗人等，以及大內信官募集資金。他讓土地所有者工部侍郎蔡信布施地基，恭請僧錄司右善世祖淵的嗣法弟子福壽禪師，帶領僧眾主持寺院建設。正統四年（公元1439年）動工，正統八年竣工，明英宗欽賜寺額——「法海禪寺」。

明弘治十七年（公元1504年）至正德元年（公元1506年），法海寺曾進行過重修，當時的寺院，包括：大雄寶殿、伽藍堂、祖師堂、四天王殿、護法金剛殿、鐘樓、鼓樓等，現只存大雄寶殿一處。壁畫是法海寺的鎮寺之寶。「法海寺壁畫」是中國現存元、明、清以來，由宮廷畫師所作為數極少的精美壁畫之一，與敦煌、永樂宮壁畫相比，各有千秋。其精美程度和藝術價值，可與歐洲文藝復興時期的壁畫相媲美。

「法海寺壁畫」分布在大殿的扇面牆、東西山牆和後山牆壁，共九舖，面積236.7平方米，分為〈祥雲圖〉、〈佛眾赴會圖〉、〈三大士圖〉和〈帝釋梵天圖〉等幾種，所繪內容是佛眾菩薩、二十諸天、飛天仙女、動物花卉和山水祥雲等，繪神佛人物77位，姿態各異，神情不一。壁畫是由當時的宮廷畫士官宛福清、王恕；畫士張平、正義、顧行、李原、潘福、徐福林等15人所繪。

* * *

法海寺創建至今已有580年歷史，大雄寶殿內原有三世佛和十八羅漢等塑像，在「文革」期間被毀了，據說，紅衛兵也要毀掉壁畫那天，突然變天，天昏地暗，打雷下雨，很多人嚇壞了，因此住手，壁畫才被完整保留了下來。壁畫上有一些孔洞，是因為1949年中共統治大陸後，法海寺曾一度為軍隊的駐紮處，無知的士兵洗完衣服，直接在大殿的北壁上釘釘子，拉繩晾衣。

共匪如何入侵並為禍川北

公有領域

▲張國燾

文｜胡敏學

1931年，日本在東北發動「九一八事變」，1932年在上海發動「一二八事變」。就在同一時間，張國燾帶領共軍從蘇區入侵川北，導致當地平民百姓因兵災死亡達百萬之鉅，原本的天府之國民生凋蔽。

GNOLIZX/WIKI/CC BY-SA 3.0

▲共軍「長征」（含入侵川北）路線圖

國難之際共軍入侵川北

1931年九一八事變爆發後，中共趁機於11月7日在江西瑞金成立「中華蘇維埃共和國」。

1932年秋，紅四方面軍以張國燾為首，率10師、11師、12師、73師和少共國際團共約2萬餘人，突過京漢鐵路開始西行。紅四方面軍翻過秦嶺，越過冰雪封山的巴山險道，進入川北地區。

1932年12月25日，紅四方面軍占領通江縣城，1933年1月23日占領巴中縣城。1933年2月17日，在通江縣城召開了川陝省第一次工農兵代表大會，成立了川陝省蘇維埃政府。

四川救濟隊：「難民百萬」

1933年1月，《新蜀報》報導，紅軍入侵初期的各縣難民已達約3萬餘人，逃離家鄉，啼飢號寒。到夏天，「嘉陵江兩岸已烽火頻驚」，川北難民大批往成都、重慶奔逃。

9月23日，報載川北難民2000餘人已到與重慶市區僅一江之隔的江北劉家臺觀音橋一帶，因生活無著，抓菜搶米，使該地「秩序頗為紊亂」。

9月29日，報載白衣庵石河橋地區，有來自川北的難民達三、四萬。10月10日，綏定人民出走五分之三。

整個四川到底有多少難民？四川省府救濟隊總隊長鄧少琴，12月給四川愛國企業家盧作孚的信中說：「難民百萬」。

赤化全川 摧毀社會結構

中共入川北不是只打四川政府軍，同時還屠殺百姓，以徹底摧毀農村社會結構。

1933年8月24日發出的《中共川陝省委宣傳部對新發展赤區的宣傳大綱》，第十條裡有一句「打倒日本和一切帝國主義」，但是必須先「消滅賣國賊劉湘」（劉湘當時掌控四川，後被任命為四川省主席），「進一步消滅四川整個國民黨反動統治，赤化全川，爭取蘇維埃中國！」

中共當時發明了一個名詞：「發財人」來作為打擊對象，只要被指為「發財人」就在劫難逃。

川陝省出版的《川北窮人》，在一篇題為「新的局面與新的任務」的報導中說，中共川陝省第二次黨代會召開，黨的「任務非常簡單，要乘勝消滅田頌堯、蔣介石和許多發財人」，當中完全沒有提到日本侵略者。

當時整個共軍控制的蘇區都是階級鬥爭戰場，「各處設有哨點，五里一崗，十里一哨。各關口、要隘及通衢大道，都有赤衛隊員或兒童團員檢查路條，沒有蘇維埃政府發的路條，就不放行」。

中共破壞有如張獻忠

1933年10月17日，國府發動第五次剿共戰爭，紅四方面軍隨後逃離四川，加入所謂的「長征」。然而，在短短約一年的期間，中共對於四川的破壞有如明末的張獻忠一般慘烈。

1933年11月，紅軍退走以後，省府安撫委員會調查組和記者進入川北，做了一些實地調查和報導。這類報導甚多，略摘如下：

《商務日報》1933年11月27日的報導：「三縣（通南巴）之文物典章經濟器用，均已破碎靡遺，人民生機，喪失盡淨，此其現象，近與東省之倭寇，遠比明季之獻賊，無或殊異」。

通江：「查通江縣城，總計戶口二千三四百家僅有數十家完整，未遭殺害，餘無倖免，查赤匪屠殺人民，無論富紳非富紳，及文學有德之士，均用非刑處死。」

報導提到，當地前清秀才62歲的符孔昭、75歲的吳士珍兩人及家人被殺。約計城鄉內外不分男女老幼，以至年不滿歲之孩子，其被慘殺者，二千餘人。

從各鄉間及由鄉拉入城內慘殺者，綜在一萬六千以上，在城內的諾江公園，屍堆櫛比，行政機關及富紳住宅，均窖有屍，東南西北各城門外橫屍遍野。

巴中：據《四川月報》第五卷第五期記載，巴中全縣發現的屍窖在五百窖以上，合計被殺人口在十二萬以上，至城區戶口全家絕口者一千八百餘戶，家主見殺者五千餘戶，花叢埡即有四十九坑之多。恩陽河方面，附近數十里中，亦殺三萬餘人，文治寨上，且有萬人坑甚巨。

另外在南江、營山、南部縣、宣漢以及綏定等縣，也都各有數千至數萬人被殺的紀錄，且手段兇殘，不忍卒睹。

百姓逃亡叫做「跑紅」

1934年11月，《四川月報》報導，全川在這次兵災中，共死亡人口為111萬之巨。

半個世紀以後，四川大學歷史系的師生們到「川北革命根據地」蒐集史料，一些老人仍然記得一些血腥的事件。

南江縣當年做過村蘇維埃主席的趙良山回憶：

「往往有將中農當作富農沒收其好田；見到中農家餵了一口豬或僱一短工，就說是富農、地主，應沒收。」「甚至連反動的親戚朋友、小男幼女都被牽連到反動身分上去而遭殘殺。」

這樣的「紅色恐怖」導致人們逃亡，川北的老人們至今記得，這個逃亡叫做「跑紅」。

天府之國喪失生產力

經過紅四軍的蹂躪，四川基本上失去了生產力。雖然中共事後賴給了川軍，但完全說不通，因為川軍畢竟是當地人，不可能主動蹂躪自己的家鄉，讓自己未來無法立足。

張國燾回憶，川北地區「耕作受著戰爭的妨礙，田地不是雜草叢生，就是荒廢了。居民的糧食和其他積蓄，一部分被紅軍消耗掉了，另一部分則為敵人所糟蹋」。

「蘇區內各集鎮上，冷淡蕭條，趕集的人大大減少了，市場上的貨物，更是寥寥無幾，人民的呼聲，不是疾病和死亡的哭泣，便是物質匱乏的呻吟」。張國燾認為「川北是擠掉了汁的檸檬」，已不宜長期駐守。

據記載，當時川北流失勞動力達60%，田地荒蕪達70%。

就在兩年前，當紅四方面軍撤出鄂豫皖，進入川北時，本來是認為「這是一塊天然的養兵、用兵之地……土地肥沃，一年四季長東西，山裡的飛禽走獸不少，解決部隊的吃穿問題，比較好辦」。

根據四川大學經濟系教授彭通湖等研究，當時蘇區「物資匱乏，經濟凋敝，甚至已到了『民窮財盡』的地步，這是紅軍第四方面軍被迫撤出川陝革命根據地的經濟方面的原因」。

大撤退 燒房屋

紅軍撤出川陝根據地時，張國燾命令以「堅壁清野」為名，把沿途老百姓的房屋全部燒掉。就這一道命令，使千佛岩到威州這一百七十餘里的民房全都被燒光了。還集中殺了一大批人。

最初共軍打敗川軍田頌堯後，一些過去當過保甲長、持觀望態度的人也參加了共軍陣營，可是在後來的大「肅反」和實施「堅壁清野」時，這些人差不多都被殺掉了。

雖然大部分的富商都跑了，還是有一些留了下來，理由不一而足。例如通江的王平階本來跑了，途中卻接到兒子來信分析說，中共就像土匪，搶夠了就會離開，王平階於是沒有跑遠，就被抓了回去。

這些留下來的人，他們有的出錢，有的把房產全部捐獻了出來。像王平階、王職生、王子由、王兆元、王子君等，就把房子捐出來做了紅軍總醫院。

可是在紅軍撤出大巴山時，張國燾卻下令把這些人全部「處理」，以消除隱患。這些人在被處死時大罵共產黨不講禮義廉恥，言而無信過河拆橋。王平階被抓後自殺了，為的是不被亂石砸成肉醬。

參考資料：

趙曉鈴：《1933年四川兵災》《炎黃春秋》2013年第8期
羅學蓬：《帶刀侍衛——張國燾原警衛排長何福聖自述》
張國燾：《我的回憶》

Hello 你好

實用英文教學 共兩册（書+DVD）

真人實景拍攝，讓您輕鬆學會如何在美國社會辦事和社交專爲不會講英語的華人設計

每册$80元 全套兩册共$160元

銷售地址：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780

銷售熱綫：408-823-5153

NASA欲解小行星撞地球之災

文｜秀秀

未來，如果發生小行星撞擊地球事件，人類該如何應對？美國宇航局（NASA）欲發射飛船撞擊小行星，以試驗該辦法是否可行。

據報導，美國宇航局（NASA）確定將於11月23日發射飛船故意去撞一顆小行星，試圖改變它的運行軌道。

DART飛船將於當日晚上10點20分，從南加州范登堡發射基地搭乘獵鷹9火箭升空。這個名為雙小行星重新定向測試（Double Asteroid Redirection Test，簡稱DART）的專案，是用來瞭解未來在威脅地球的小行星出現之時，是否可以用這個辦法改變其軌道，保護地球不會被撞上。

這次選中的目標是一個雙體小行星系統Didymos（希臘語，意思是雙胞胎）。它由一大一小兩部分組成，大顆的直徑約800米，每2.26小時自轉一圈；小顆的直徑約150米，就像衛星一樣，在約1200米處繞著大的那顆、大約每12小時轉上一圈。DART派去的飛船將瞄準衛星，以1.5萬英里的時速撞上它。

Didymos距離地球大約4億多公里，它的軌道與地球軌道並無交點，對地球沒有威脅，但這種尺寸的小行星如果朝地球飛來，並不容易被觀測儀器發現，卻足夠對地球造成災難性的打擊。NASA估計，如果成功，這顆小衛星的軌道每秒將改變半釐米。NASA稱，儘管只是半釐米，但隨著時間的推移，對其軌道週期的影響是顯著的。

為了更好的瞭解撞擊後各項具體的指標，NASA會在撞擊飛船日程的前幾天，發射另一顆名為LICIACube的方形小衛星，先抵達撞擊現場做好準備，等待拍攝撞擊的全過程，以及蒐集各方面第一手資料。目前，LICIACube的準備工作已經完成。NASA介紹說，LICIACube將在現場捕捉「由撞擊事件產生的噴射物羽流和可能新形成的撞擊坑」。

人的情緒可影響物質世界

疾病背後有靈體

文｜秀秀

中國古代有許多治病的方法，在今人看來匪夷所思。古籍中有很多這樣的故事。

《洞林》記載：柳林祖，精通占卜術。他的妻子曾經患老鼠瘡幾年不見痊癒，而且病勢日漸沉重。柳林祖於是占卜推算，得到「頤」和「復」兩卦。按著卦象說：「應該讓一位姓石的人醫治，而且在捉到灸鼠的時候就能痊癒。」過了一段時間，果然聽說鄉裡有一戶姓石的人家能治這種鼠瘡病。於是柳林祖便去請他來。石姓醫師在患者頭上灸了三處，不一會兒，一隻亮黃色老鼠逕自走到跟前來，活脫脫地望著他們一動不動。柳林祖喚來看家狗將這隻老鼠捕住，赫然看見老鼠頭上有三處灸痕。從此，柳林祖妻子的鼠瘡病徹底痊癒了。

老鼠瘡只是傳統叫法，現代醫學稱為頸部淋巴結核。認為是結核菌由齲齒、扁桃體侵入人體頸部，出現一側或雙側有單個或多個大小不等的淋巴結腫大，與老鼠半點關係也沒有。但古代的醫師卻能夠知道其背後有老鼠在作祟。可見古代稱之為老鼠瘡也不是隨便叫的。中國古代醫術真的可以看到病的本質，即病的背後有不同的靈體存在，這是疾病在另外空間的真實表現。

文｜青蓮

通常，人們認為情緒只不過是我們對於世界的覺知或觀感，但科學研究顯示，人類的情緒可以實實在在地影響，並形塑我們所處的物質世界，「甚至可以推翻傳統的物理定律」。

科學家們在一系列的實驗中發現，人類的情緒對DNA影響巨大，DNA對光子的影響顯而易見，而光子則是組成現實世界的基礎。

在第一項實驗中，研究人員將受試者與其被密封保存的DNA分開，然後使DNA的主人接受情緒刺激，結果顯示：當受試者受到負面情緒衝擊時，抽取出來的DNA便會緊縮起來；反之，當受試者產生正面情緒時，DNA的螺旋便會放鬆。

在第二個實驗中，科學家從受試者身上抽出白血球細胞，放在一個測量室中，以查看電訊號的變化。

在這項實驗中，受試者與其DNA（即那些白血球細胞裡頭的染色體的DNA）被分隔在兩個不同的建築裡，距離更遠，然後依然對受試者進行「情緒刺激」。結果顯示，不論受試者反應出情緒的高點或是低點（經由電訊號反應得知），DNA也會在相同時間呈現相同的反應。兩者之間的反應沒有時間差，傳輸也不耗費任何時間。

DNA所呈現的高低，與受試者的情緒峰谷完全一致，即時反應。

科學家發現，即使受試者與其DNA相距50英呎遠的兩個地方，結果也是相同的。沒有時間延遲，也不需要傳輸時間。受試者與其DNA在同時間有一模一樣的反應。

科學家的結論是，個體與其DNA可以相互交流，超越時空的限制。

在第三個實驗中，更加驚人的結果徹底顛覆了科學家們的觀念。俄羅斯量子生物學家弗拉迪米爾·琶普寧和彼得·卡里耶夫設計了一個前所未有的實驗，測試DNA在光子（組成這個世界的量子材料）中的表現。

首先，他們抽盡特殊試管中的空氣，創造出所謂的真空環境。通常真空一詞就表示容器內空無一物，但光子依然存在。

科學家們可以運用精確製造的設備檢測到光子在試管中所處的具體位置，發現光子是以完全隨機的方式散布在試管中。

接下來，他們把人類DNA的樣本被放進了試管中。結果出現了令人意外的表現：光子在DNA存在的狀態下不再如之前所見的隨機分佈，而是在生命物質存在的情況下進行了重新排列，很顯然DNA對光子造成了直接影響，彷彿透過某種隱形力量將它們規則排列。但在正統的物理學裡並沒有任何定律能解釋這一效應。

再接下來，他們又把DNA從試管中移了出去，結果又發生了一個驚人的現象：光子仍然有序地排列著，彷彿DNA仍在試管中一般。琶普寧對此描述說，光出現了「驚人且違背常理」的舉動。

實驗的結論是：人類的DNA實實在在地影響了光子的行為，而光子則是組成現實世界的基礎。

試驗結束後，科學家們對此進行了討論：當DNA被移除後，到底是甚麼影響了光子？是DNA殘留的甚麼東西影響了光子的表現嗎？或是DNA和光子雖然在實質上已經分離，不再處於同一試管中，但是否某種程度仍然互相連結，只是我們看不見？最後，他們在研究結論中寫到：「那些光子的行為在我們的意料之外，可以說與我們估算的大大相反。」又說：「現在，我們必須承認，可能有某個未知的能量場存在。」

當科學家將這三個科學實驗的結果合併起來檢視的時候，他們震驚了：如果人類的情緒影響DNA，DNA影響光子，光子形塑我們的物質世界，那麼，人類的喜怒哀樂，便有改變物質世界的能力。

還不只如此，我們與自身DNA的連結，已經超越了時空的維度。

科學家因此做出結論：「人類情緒所產生的影響，甚至可以推翻傳統的物理定律。」

圖片來源：ADOBE STOCK

阿里郎多功能離子水龍頭
實用：去污，清潔，殺菌，除味
環保：無需電力操作
方便：無需替換過濾器
經濟：無需任何附加費用
全球專利
滅菌率達 99.9%
FDA認證 韓國皮炎協會 推薦的專用產品
能使自來水變成了高效活性離子水
韓國製造
使用期至少十年以上
特點：分子團小，溶解度大，滲透力強，含氧量高，促進新陳代謝，提高機體免疫力，降低血黏度，對由酸性體質所引發的數十種慢性病均有較好的輔助療效。
案例：
1）31歲的謝小姐：用了阿里郎離子水後，長達一年的濕疹明顯好轉了！
3）澳洲的黎小姐：寵物的尿味洗掉了！
2）50歲的李女士：多年的暗瘡消失了！
4）張太太：用離子水浸泡魚肉去腥味更佳

神奇黃金皂 一洗顯奇效
99%純天然植物組成
人體有益的14種礦物質
天然有機硫磺16種藥
對蚊蟲叮咬，消除粉刺、暗瘡、紅疹、關節炎、腳氣等炎症效果明顯，可有效去除頭皮屑、角質，亦可去除體臭、腋臭，可明顯改善脫髮症，緩解下肢靜脈曲張。具殺菌，止癢，消炎及改善血液循環和美白功效。
被評為2012年韓國最受歡迎女性產品之一

臺灣國寶一條根精油貼
以台灣國寶一條根萃取液為主，天然草本配方，功效強勁，舒緩肌肉，暢通經絡，祛濕散寒，清涼舒壓去疲勞。針對肌肉緊張、運動酸痛、手腳冰冷、血液循環欠佳等人士。
可用於關節、腰、背、手足、肩、頭或任何不適之部位。

固齒護齒 牙病克星
牙泰寶
對於牙周腫痛、牙齦萎縮、牙齒鬆動、牙齦出血、冷熱過敏、口臭、蛀牙等各種牙病有特效，牙齒變白並可能在蛀牙縫處復生新牙。純天然成份，FDA認證 無副作用。
榮獲德國第一屆中西醫學大會金獎等多項國際大獎
美國製造 全球專利
三瓶牙泰寶 保住滿口危牙
70歲的林大爺，上下牙齒鬆動得很厲害，牙齦萎縮，還有牙石，勉強能吃豆腐，醫生建議全部拔掉換上假牙...很猶豫。後試用一瓶「牙泰寶」一個月內牙齒牢固了些，於是又買了2瓶，幾個月後，牙齒長結實了，還能嚼牛肉！更驚奇的是，萎縮的牙床也在慢慢恢復，沒去做洗牙，牙石也消失了。
可郵寄

日本小球藻七大健康功效
1）修復細胞及細胞組織，恢復體能
2）排毒及去除體內重金屬，提升營養吸收
3）改善視力含眼睛所需營養成分
4）所含成分改善人體免疫系統
5）抑制及改善三高：高血壓，高血脂，高血糖
6）助大腦健康預防老年癡呆
7）富含葉綠素，改善便秘、關節，肌肉健康
被譽為『食品業諾貝爾獎』六次獲最高品質金獎

愛先得一分鐘天然染髮劑
如有敏感原銀奉還
上色只需一分鐘！
無任何化學成分，不傷髮·不刺激頭皮，含酶成份並採用蘆薈，橄欖油、綠茶及蓖麻油等天然植物萃取物，快速滲透到毛皮表層，顏色保持時間長。使用簡便，染多少擠多少，染髮後柔順清香。
韓國生產 天然植物過敏率幾乎為零
韓美專利 政府監製

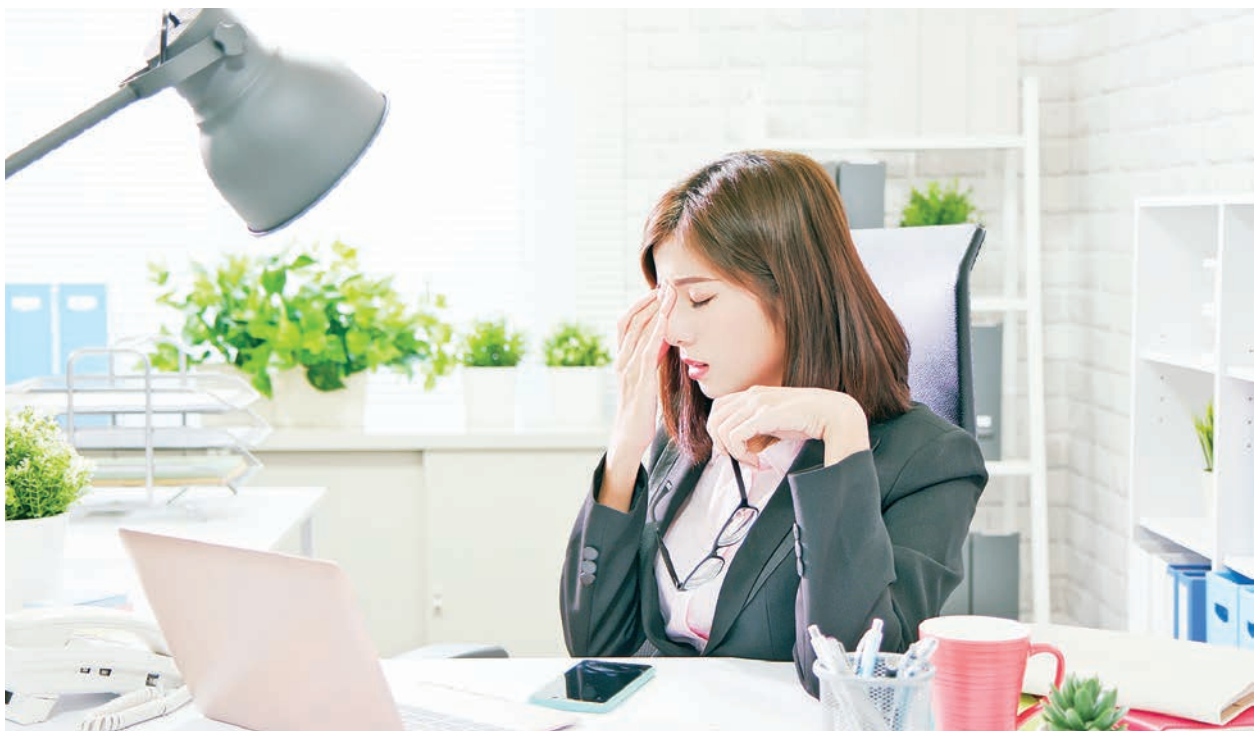
美國天華源公司 646-578-7438 / 626-667-0948 洛杉磯聖蓋博 請來電預約（可郵寄，自取或送貨）

療養保健

念珠菌過度生長的10個症狀

編譯｜高新宇
原文｜Dr. Amy Myers, MD

過度生長的酵母菌通常被稱為念珠菌，是最常見的疾病之一，尤其是在有自身免疫性疾病患者中，更是多見。



患者都具有消化系統疾病、疲勞、腦霧、反覆出現的真菌感染、皮膚問題和情緒波動等，這些都是由念珠菌過度生長引起的。

念珠菌是甚麼

念珠菌是一種真菌，是酵母的一種形式。在人的口腔和腸道中存在少部分的酵母菌是正常的，有助於幫助人體消化和吸收營養，但當它過量繁殖時，它會分解腸壁，並滲透到血液中，將有毒的副產物釋放到人體內，並導致腸漏。這可能導致許多健康問題，從消化問題到抑鬱症。

念珠菌過度生長的原因

腸道中的健康或「好」細菌，通常可以控制念珠菌水準。但是，如果一輪抗生素殺死太多此類友好細菌時，飲食中富含精製碳水化合物和糖（用於餵養酵母）、高酒精攝入量、口服避孕藥、食用易發酵的食物（如：康普茶、酸菜和鹹菜），或許多其他因素（包括：高壓力的生活方式）等，都也可以導致念珠菌過度生長。

常見念珠菌症狀

1. 皮膚和指甲真菌感染，例如：腳癬、癬和趾甲真菌。

2. 感到疲倦或患有慢性疲勞、纖維肌痛。

3. 消化問題，例如：腹脹、便秘或腹瀉。

4. 自身免疫性疾病，例如：橋本氏甲狀腺炎、類風溼關節炎、潰瘍性結腸炎、狼瘡、牛皮癬、硬皮病或多發性硬化症。

5. 注意力不集中、記憶力差、ADD、ADHD 或腦霧。

6. 皮膚問題，例如：溼疹、牛皮癬、蕁麻疹和皮疹。

7. 煩躁、情緒波動、焦慮或沮喪。

8. 陰道感染、尿路感染、直腸搔癢或陰道搔癢。

9. 嚴重的季節性過敏或耳朵發癢。

10. 高糖和精製碳水化合物的渴望。

如何測試念珠菌的過度生長

❶IgG、IgA 和 IgM 念珠菌抗體

血液檢查可以檢查血液中的 IgG、IgA 和 IgM 念珠菌抗體，並且幾乎可以在任何實驗室進行。這些抗體升高，表明身體中某處存在念珠菌過度生長，並且您的免疫系統正對此做出反應。

請記住，念珠菌具有抑制免疫系統的能力，因此請醫生測試總 IgG、IgA 和 IgM 水準，以及念珠菌抗體，這一點很重要。但如果總 IgG、IgA 或 IgM 含量過低，可能是您的免疫功能低下，在這種情況下，會導致這些抗體的假陰性反應。

❷全血細胞計數（CBC）

白細胞計數低（WBC）與和中性粒細胞高，而淋巴細胞計數低，多數與酵母菌過度生長有關。儘管這些指標對念珠菌並沒有特異性，但成千上萬的患者都有這個表現。

❸糞便測試

糞便測試可能是當下可用的、最準確的測試，即檢查結腸或下部腸道的念珠菌，但需要進行全面的糞便檢查，而不是現在標準的糞便檢查。通過糞便測試，可以直接分析糞便中的酵母水準。實驗室通常可以確定酵母的種類，以及哪種治療方法有效。

❹尿有機體營養不良試驗

該測試檢驗念珠菌酵母菌過度生長的代謝產物 D- 阿拉伯糖，如果水準過高，不但可以說明有念珠菌的過度生長，還可以分辨是上消化道，還是小腸存在感染。

（文章來源：wisemindhealthybody.com）

穴位圖：溫嬪容醫師提供；其他圖片：ADOBE STOCK

尾椎痛

按穴療法

文｜溫嬪容
（明慧中醫診所院長）

最好的醫生是自己，最聰明的醫生是預防疾病。忙碌的現代人學得簡易按穴法，許多初發的疾病即可自行調癒，享受中醫的生活化、簡單性、即時性，以及便宜性。

尾骨是由四至五塊尾椎構成，尾椎上連腰背，下接尾骨，與腰的關係密切，腰痛多痛及尾骨，尾椎的痛，也會牽掣到腰痛。外傷是最常見到的尾椎骨痛的主因。病人常不知甚麼時候尾椎受傷，有時候只是跌落在硬地板，或是跌坐椅子上，或是騎腳踏車輕輕跌倒，臀部著地，就傷到尾椎骨，或脫位、或骨折。當時可能還不覺得痛，過一、二天，坐椅子時很痛，由坐要站起來也很痛，這時才感到尾椎骨受傷了。

尾椎骨受傷，多為其軟組織挫傷，或是尾骨骨膜損傷。急性受傷，脫位、肛門腫脹，走路兩腿沒辦法併攏，走路像螃蟹，大便時痛，甚至引起便秘。尾椎骨有過受傷的中年胖婦女，容易氣滯血瘀，病程拖比較久，一般的輕微尾骨受傷一至三個月會自然好，小孩子更快。腎氣虛，先天不足的人，會因勞累或損傷而復發，病程久，變為慢性，輕微的、時不時的痛，甚至還會遺尿。

尾椎受傷後，坐姿採半側臀部坐椅，或用大腿坐，讓尾椎懸空，或用游泳圈，或用輪胎墊在椅上坐。平時多做提肛運動，鍛鍊臀部肌肉，可改善血液循環，達到活血化瘀、通絡止痛的效果。

後谿穴：位於手小指外側，仰掌握拳，拳尖起骨橫紋尖端的骨邊凹陷處。後谿穴可疏通督脈的氣。尾骨痛時，用力按後谿穴，輕輕轉動臀部也可以；手握拳，用後谿穴摩桌椅的角，另一手由肛門上紋路的末端往肛門方向揉推。

三陰交穴：在小腿內側，內踝上三寸，約四橫指的距離，尾骨痛至肛門腫脹，步行不順時，由三陰交穴往膝蓋的方向推按，兩腳交換做，走路痛的情形就會改善。

（轉載自《按開人體的竅》）

後谿穴　三陰交穴

鎖陽補腎益精 延年益壽

醫師講堂

文｜鄧正梁
（濟德中醫診所院長）

據《本草綱目》記載，鎖陽「大補陽氣，益精血，利大便，潤燥養筋，治痿弱」。

鎖陽是一種中藥，鎖陽科植物的乾燥肉質莖，可補腎陽、益精血、潤腸通便，常用於腎陽不足、精血虧虛、腰膝痿軟、腸燥便秘等問題。鎖陽質潤而不燥，因此也可以拿來食用，那要怎麼吃呢？

可直接將鎖陽和清水一起煎煮，或者濃煎後，加入蜂蜜，一起製成膏狀服用。如果泌尿系統常常感染，免疫力不好，可以將鎖陽與忍冬藤、白茅根一同煎煮服用。

鎖陽還可與核桃、白米一起熬粥服用，因鎖陽與核桃同樣能潤腸通便，對於腎虛、便秘有很好的療效；若單用鎖陽與白米一起熬粥服用，能夠強健筋骨、養血補血，還可補腎固精。

若將鎖陽與肉蓯蓉一同久煎，藥汁厚濃後，加入蜂蜜，再調成膏狀，每次服用取一、二湯匙就可以，有補腎益精的作用。肉蓯蓉同鎖陽都有補腎潤腸之功。

鎖陽還可熬湯，將鎖陽與枸杞、排骨或羊肉一同熬煮，喝湯同樣具有溫陽益精的功效。

鎖陽是很好的養生中藥，藥用價值很高，也很適合日常服用，對延年益壽很有幫助。

看中國訂報單

□半年 $120 美元 □全年 $200 美元

開始訂閱日期　年　月　日

姓名	
地址	
電話	
電子郵件	

付款方式：支票或 Money Order
抬頭請寫：Kanzhongguo Association，Inc.
請寄至：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780
我們收到支票後，即會安排郵寄或按照您填寫的日期開始郵寄。
電話：（408）823-5153 電郵：cheng.marie@gmail.com

年金 一終生源源不斷的現金流

行業排名第一的暢銷固定指數年金（退休金）
近期限時大力度提高開戶紅利，自5月4日起！

王鼎時 資深理財顧問
Bill Wang
IFG優富理財CEO
16年專業理財經紀
國家人壽前十名銷售經理
代理30多家頂級理財產品

郵箱: Bill@ifgsuccess.com
網站: www.ifgsuccess.com
電話: 718-866-8673

SAT 9PM EST.
線上ZOOM講座：848 1221 2792
密碼：378752

136-18 39th Ave Suite 603
Flushing, NY, 11354

該產品主要特點：
- 終身收入保障（個人或夫妻）
- 每年收入可遞增
- 受益人可繼承餘額
- 無市場風險
- 雙倍金額給付長期護理理賠等
- 延稅（強大功能讓您退休高枕無憂，安享晚年）

適合：
- 銀行存款 。CD等餘錢
- 401K Rollover
- Sep ira、IRA、Roth IRA
- PENSION等等

劉秀及僚屬到洛陽處理公務時，京畿故吏看到他們衣冠堂正，儀表威嚴。

不祥之兆 服妖

文｜櫻子

中國古人將怪異的服飾或妝容稱為「服妖」，服妖的出現預示天下之變，甚至是亡國的徵兆。

近幾年來，娛樂界不少男團藝人或是男網紅（網絡紅人），都走外貌標緻的「花美男」路線；他們撲著白粉、抹著口紅，將濾鏡美顏開到最大，以越來越女性化的容貌展現在大眾面前。隨著潮流走下來的人們不會過分驚怪，只當作是一種反映時代變遷及展現個人主義的表現罷了。

但是我們在古籍中卻看到了不同的說法。《尚書大傳・卷二》記：「貌之不恭，是為不肅，厥咎狂，厥罰常雨，厥極惡，時則有服妖。」《漢書》記：「風俗狂慢，變節易度，則為剽輕奇怪之服，故有服妖。」古代社會視奇裝異服，或者穿著不符合自己身分的服飾，或者男著女裝、女著男裝，或者佩戴怪異飾品、畫奇特妝容的現象，稱之為「服妖」，是不祥之兆。

史籍記載，王莽末年，各地農民起義，天下大亂。皇族後裔劉玄被綠林軍立為皇帝，史稱更始帝。當時劉秀（日後的漢光武帝）是劉玄的部下。

當更始帝進駐洛陽時，京畿官員與紳士前來迎接，見到更始帝手下的諸將皆奇裝異服，頭戴庶民幘巾，身著婦人上衣，圍觀者莫不暗中竊笑。有些朝廷元老們看出這是服妖之兆，預示將有災變，嚇得跑到外地避難。

等到劉秀及其僚屬到洛陽處理公務時，看到他們衣冠堂正，儀表威嚴，遵守漢家舊制，皆喜不自勝。有的老吏垂淚道：「不圖今日復見漢官威儀。」想不到在天下大亂之際，還能再見到正統的漢官威儀！從此人心歸向劉秀，成為劉秀日後能贏得天下的一個主要原因。

後來，更始帝被赤眉軍所殺。劉秀則帶領著自己的軍隊，結束了西漢末年的紛亂局面，建立東漢，將漢代的基業延續了兩百年。

（參閱《後漢書・本紀・光武帝紀上》）

詩讖案 白首同所歸

穆臻｜穆臻

佛家說人的一生是註定好了的，可能還不止一生；物理學界講現實世界中所有事物的發展軌跡都已註定，這是個宿命的世界。因此人在靈感當中想到的一句話，可能也不是偶然的。只是人們往往事後才發現，已然是「一語成讖」了。

前提

今日所講的詩讖案是發生在晉惠帝時期（290年～307年）。惠帝「甚愚」，曾說過「百姓無粟米充飢，何不食肉糜（粥）」。他的皇后賈南風是個政治野心強盛的女人，操控「土木偶人」惠帝，獨攬朝政，權勢極盛。賈皇后的專政引起司馬氏諸王的不滿，於是醞釀出堪稱中國歷史上極為慘烈的皇族內亂，史稱「八王之亂」。晉惠帝永康元年（300年），趙王司馬倫（惠帝的叔祖）發動政變，奪權成功，毒殺賈皇后，幽禁晉惠帝；這一年便是詩讖應驗的一年。

事件主角 潘岳與石崇

潘岳（247年～300年），字安仁，少時以才穎見稱，鄉邑號為奇童，長大後是西晉著名的文學家。一代文宗孫興公說潘岳的文章就像錦繡一般，文采斑斕，無一處不美；南朝梁鍾嶸在《詩品》中，將潘文列為上品，稱道「潘才如江」。比起才情，更讓世人注意的是潘岳的美貌。我們常以「潘安再世」比喻俊美的男子，潘安就是潘岳。他到底有多帥？《世說新語・容止》記：「潘岳妙有姿容，好神情。少時挾彈出洛陽道，婦人遇者，莫不連手共縈之。」潘岳帥到挾著彈弓走在洛陽道上，女人看見了，都會手拉著手圍繞著他。才貌冠世的潘岳，性子卻不見得好，其「性輕躁，趨世利」，與石崇一同諂事外戚權臣賈謐（賈皇后親姪），一生熱衷於功名利祿，斂財不已。其母多次規勸「你還不能滿足嗎？」潘岳始終不能改。

潘岳的好友石崇（249年～300年），字季倫，是晉朝或者說是史上最高調的炫富者。從小聰慧，有勇有謀，其父石苞臨終前分財產予諸子，唯獨不給石崇。石苞道：「此兒雖小，日後能靠自己得到財富。」

後來石崇擔任荊州刺史，私下劫掠遠使商客，積累數不盡的財富。石崇窮奢極欲到甚麼程度？有一次，官員劉寔拜訪石崇，如廁時，見到絳紗帳大床、華麗的席子和手持錦香囊的婢女，誤以為闖入石崇的內室，急忙走出，石崇道：「那是廁所。」

石崇常與貴戚王愷（惠帝的舅公）鬥富，王愷用飴糖水洗鍋，石崇就用蠟燭當柴燒；王愷用芳香的花椒塗牆，石崇就用珍稀的赤石脂塗牆；王愷出行用紫絲步帳四十里；石崇就用錦緞步帳五十里。王愷抬出二尺高世間少有的珊瑚樹；石崇就搬出三、四尺高絕無僅有的珊瑚樹。《晉書》形容石崇家累，「財產豐積，室宇宏麗。後房百數，皆曳紈繡，珥金翠。絲竹盡當時之選，庖膳窮水陸之珍。」說明石崇幾富可敵國，府邸宏大華麗，眾姬妾都穿金戴銀，絲竹享樂盡是當時之選，飲食則山珍海味俱全。

與孫秀結仇隙

孫秀與潘岳是舊識。孫秀早年是潘岳的侍童，為人狡黠得意，潘岳厭惡他的為人，數次鞭打、羞辱他，孫秀懷恨在心。孫秀與石崇是情敵。

石崇的藝妓綠珠、美而豔，善吹笛。孫秀差人向石崇討要，石崇盡出數十位豔麗奪目的婢妾任孫秀的使者挑選，使者說：「這些婢妾美則美，但我受命要的是綠珠，不知是哪一位？」石崇勃然大怒道：「綠珠是我所愛，不可能讓出。」使者說：「君侯博古通今，察遠照邇（近），願加三思。」石崇堅稱不讓。

一語成讖 白首同歸

晉惠帝永康元年（300年），趙王司馬倫奪權成功，毒殺賈皇后，自封大都督、相國等頭銜。比時親信孫秀擔任中書令，大權在握，玩弄權術，「所共立事者，皆邪佞之徒，惟競榮利，無深謀遠略」。潘岳在官署遇見孫秀，問他：「你還記得以前的事嗎？」孫秀引用《詩經》回答：「中心藏之，何日忘之。」深深藏在心中，沒有一天忘記，潘岳便知在劫難逃。孫秀既恨石崇不讓出綠珠，又恨潘岳昔日對自己無禮，不久便誣陷他倆與淮南王司馬允、齊王司馬冏密謀叛亂，遂判夷滅三族。潘岳與石崇皆被拘押，互不知情。石崇先被押送至東市（刑場），潘岳後至，石崇感慨道：「安仁，你也來啦！」潘岳道：「可謂白首同所歸。」潘岳曾寫過一首詩贈予石崇，最後二句為「投分寄石友，白首同所歸」，想不到竟以這種形式應驗。

服妖、詩讖案：公有領域；其他來源：ADOBE STOCK

積陰德之古人逸事 上

文｜楚天

「凡為善而人知之，則為陽善；為善而人不知，則為陰德。」古人相信行善積德，特別是積了德，上天會加以賜福，近在己身，遠在兒孫。

陰德指在人世間所做的、而在陰間可以記功的好事，也指暗中做的好事。行善積德有種種：「憐蛾不點燈，為鼠常留飯」是積德；分粥賑飢是積德；築橋鋪路、鑿井引水、點燈施茶、捐棺義葬、急難救助是積德；功成不居、不稱己善、不揚人過更是積德；見人危急，勇於搭救，甚至隨手撿起地上垃圾，使人不致滑倒，也是積德。又或是給人喜悅的面容，令鬱悶者一笑解千愁；在自己的工作崗位上用心，讓領導者安心、同事們歡心，都是在積德。

安徽鄭氏《惇裕堂》家訓曰：一、守身如執玉，積德勝遺金；德從寬處積，善向行中來。二、讀書執禮，孝悌力田；勤儉持家，寬厚做人。三、清以自修，誠以自勉；敬而不怠，滿而不盈。

與天下人共財

暢師文，元代南陽人，做過令史。延祐初年，拜翰林學士，卒追封魏郡公。暢師文在做大平路總管時，家中收到的米糧裝滿了倉屋。他說：「我家只有這麼幾口人，甚麼時候才能吃完呢？」便招呼那些貧窮的鄉鄰來家裡隨意取米。老百姓都稱讚他：「暢師文，大襟懷，能與天下人共財！」

由於暢師文的仁德感化了許多人，大家都能互相關心，互敬互愛。整個鄉里的社會風氣都淳厚了起來。老百姓講：「一粒老鼠屎弄髒一鍋湯，一位賢士感化一個鄉。暢師文就是這樣的賢士啊！」而一心只想著自己的人，恨不得「天下財，都歸我！」註定不會有甚麼大作為。那些貪官汙吏必定會惹火燒身，甚至禍及家人。

段秀實護民，可歌可泣

段秀實，唐代開陽人（今陝西千陽縣）人，曾任節度使、司農卿，在負責田事的營田官時，遇到涇原大將軍焦令謀強奪民田。時年大旱，焦令謀卻強逼老百姓交租，百姓紛紛找段秀實告狀，段秀實斷案後，寫下「免於交納」的木牒，交給那位農夫作憑據，嚴令焦令謀退田免租。

焦令謀看完木牒後大怒道：「我還怕你段秀實嗎？」並把木牒放在農夫背上，杖打二十。看到農夫鮮血淋漓，段秀實哭著說：「是我無能，虧待了你！」他連忙撕破自己的衣服，為農夫包紮傷口、敷藥。並把自己的馬賣了，代農夫交租還債。

淮西將軍尹少榮聽說此事後，大罵焦令謀說：「段秀實廉潔仁義，為了你，把唯一的馬賣了，換穀給你，你都收下了。你難道不覺得恥辱嗎？你還是人嗎？」焦令謀聽了淮西將軍尹少榮的斥責，冷靜下來，羞愧萬分地說：「我再也無臉見段公了！」

▲元代的暢師文，招呼貧窮的鄉鄰，來家裡隨意取米。

西遊記的奧秘

唐僧取經故事的啟示

文|船槳

《西遊記》是家喻戶曉、婦孺皆知的神話故事。特別是近幾年，《西遊記》電視連續劇的播放，更使得《西遊記》深入人心。

但不同的讀者或觀眾，對《西遊記》有不同的解讀，一般讀者認為，《西遊記》講的就是唐僧師徒歷盡艱險，到天取經的故事，或者是孫悟空降妖除魔的故事。

唐僧師徒四人，除唐僧是「掃地不傷螻蟻命，愛惜飛蛾紗照燈」的大善之外，其他幾位都有大小不同的惡行，但他們終於在如來佛、菩薩的慈悲教誨和救度下，改邪歸正，成就金身正果。

據說《西遊記》是一部某人修煉得道的過程之記載，只是為了凡人能夠理解，所以才用了許多文學手法加以修飾。如果大家對東方的傳統文化瞭解比較多，對佛、道兩家的內涵有一些基礎認識的話，那麼還是能夠讀懂一些《西遊記》的奧秘。

ROLF MÜLLER/WIKI/CC BY-SA 3.0

▲駕著白龍馬，上西天取經的唐三藏與徒弟們。

唐僧接受了唐王之命去西天取經，一路上困難重重。這就好像一個人想要走上修煉之路，從一開始就是危機四伏，真的是不容易啊！

唐僧在一戶人家用飯時，堅決不吃葷，現在吃素已經是佛教的常規了。不過從這裡我們也可以看出，僅僅吃素是達不到修佛的目的，否則唐僧也用不著去西天取經了。其實在原始佛教中，葷所指的是「蔥、韭、蒜、芥」，並不是肉。這一點其實很多人都知道，搞不清楚後來「葷」怎麼變成是單指肉了呢？

唐僧為這家人做了超度法事，這個超度的問題在前面已經提過了，有些事情雖然不能被人認識和接受，包括託夢，但並不意味著它不存在，有的人就確實有過這樣的經歷。

在一些版本的《西遊記》中，描寫這一回裡的人，看到唐僧做法事很有效果，於是勸唐僧不用冒險向西了，而是應該向東回長安，做個法師安安穩穩的度日已經很好了。這是再次對唐僧的考驗，一邊是困難重重，另一邊則是舒舒服服過日子，就看你選擇甚麼。作為一個修煉者，他的選擇非常重要，要看其對修煉的信念是否堅定不移。

唐僧的根基很好，這點誘惑對他來說根本不起作用，於是繼續向西天取經了。不過，他很快就到了大唐的邊界，再向前走就將走入新的階段，普通人就幫不上忙了。這在修煉界可以看作是走出了普通人的層次，開始進入真正的修煉了。

大家經常說唐僧師徒四人，其實這是錯的，因為大家都忘記了白龍馬，這是菩薩安排的白龍變的。甚麼是眾生平等啊？不只是說人，眾生指所有的生命，用輪迴的觀點來看，今生是人，下一世也許是動物，也許是植物，也許就托生個石頭。眾生在宇宙法理面前都是平等的，人間的名利、地位，到時候是不起任何作用的。據說到了更高的層次，用特異功能看所有的東西都是有生命的，石頭、樹都是活的。

關於這師徒幾人，有的認為這其實不是像普通人想像的是獨立的幾個人，而是一個人的幾個元神。在修煉界的角度看，人的生命構成很複雜，有很多因素在起作用。比如，人最主要的部分，真正的「自己」，是人的主元神，除了主元神之外，據說人還有副元神，有時還不止一個，就像唐僧師徒幾人一樣，都在起著作用。所以從這個角度看去，一個人的人生，是不是很像唐僧師徒的取經之路，不同的構成成分在一起發輝作用，走完一生，所以，人們會說人生如修行。

在《西遊記》中也有把孫猴子和白龍馬比喻成為「心猿意馬」，不知兩者的因果關係到底如何。但有一點是肯定的，就是修煉人必須關注自己的「心」和「意」，「心」和「意」是很難被控制的，就像「猿」和「馬」一樣不好管束。說到底，修煉最關鍵的就是首先要管好自己的思想，一思一念，就是要有正信，要去除那些不好的思想、不好的念頭，要提高自己的思想境界，才是真正的修煉人。

酌古鑒今

忠臣以國事為重

公有領域

文|陸文農

燕昭王招賢攬才 中興國家

據《戰國策・燕策一》中記載：

燕昭王，名職，紀元前311年～前279年在位。他即位之後改革政治，招攬人才，於紀元前284年大破齊國，是為燕國最強盛的時期。

燕昭王把被齊國搞得殘破不堪的燕國收服後，即位，自身十分謙恭，出手十分大方，用來招攬賢才，想報齊敗燕國之仇。因此，燕昭王親自去求教郭隗（音委）先生，說：「齊國趁我國內亂而襲擊，並打敗了我國。我知道燕國現在國力弱小，軍事力量單薄，不能夠報仇雪恨。可如果能招募賢才，與我一同治國，來給先王報仇雪恨，是完全可能的。這是我的夙願！請問如何才能替給燕國報仇呢？」

郭隗先生回答說：「稱帝之君，與他的老師相處，是稱王之君；與他的朋友相處，是稱霸之君；與他的大臣相處，是亡國之君；與他的僕役相處，能不顧自己的身分，而放下架子去服侍人，則是招來強己百倍的人；先人而做，後人而息，先發問，後思考，則是招來勝己十倍的人；別人幹甚麼，你幹甚麼，則會吸引與你本領差不多的人前來；扶著桌子、拄著拐杖，對別人頤指氣使，則本領不如你的人就會前來；如果跳躍抨擊，粗暴地呵斥，則奴隸之輩就會前來。這是古人服侍有道、招致賢士的方法。大王果真能夠廣選國中賢士，而去他們的門下謁見，天下聽說您禮賢下士，各國賢士必定會慕名而至。」

燕昭王說：「那麼，我先去謁見誰呢？」郭隗先生說：「我聽說，古代有個國君，想用千金求購千里馬，買了三年，也沒有買到。宮中的內官，對國君說：『請大王您派我去。』國王答應了他。三個月後，內官買到了千里馬，但那匹馬已經死了。他用五百金只買了一個馬頭，並向國君交差。國君大怒，說：『我要的是活馬，哪裡讓你花五百金買了匹死馬頭回來？』內官解釋說：『一匹死馬況且花五百金買了回來，何況活馬呢？天下的人，從此一定以為大王愛好千里馬，千里馬不久就會到來！」

於是，過了不到一年，千里馬就來了三匹。現在大王您誠心誠意地招攬人才，請您先從我郭隗開始吧！人們看見我郭隗這種沒有本領的人，尚且被任用，何況比我更賢能的人呢？哪裡會因為距離遠而不來呢？」

於是，燕昭王為郭隗建築宮室，並且拜他為師。此後，樂毅從魏國來了，鄒衍從齊國來了，劇辛從趙國來了，士人們爭著來到了燕國。燕昭王做到了追悼死者，慰問生者，與老百姓同甘共苦。

燕昭王二十八年，燕國殷實富足，士兵精神抖擻，而不畏懼作戰。於是燕昭王以樂毅為上將軍，與秦、楚、三晉，共同起兵伐齊，齊軍大敗，齊閔王出逃在外。燕軍單獨追趕齊國的敗軍，進入齊都臨淄，盡掠齊國的寶物，焚燒齊國的宮室宗廟，齊國只有即墨與莒兩座城池，沒有被攻破。

11月起 南加愛迪生將更改230萬用戶收費標準

【本報訊】從11月1日起，南加愛迪生電力公司（SCE）開始將230萬住宅用戶的費率計劃，分批從“標準收費”（Domestic）改成“時段收費”（TOU），隨之帶來的變化將直接體現在用戶每月的電費單上。

加州雷東多海灘上的高壓電力塔。(APU GOMES/AFP via Getty Images)

南加愛迪生電力公司發言人蓋爾斯（Ron Gales）告訴大紀元記者，目前該公司所覆蓋地區，有四分之三的用戶都是使用“標準收費”計劃。這種計劃是根據用戶每月用電量，分級收取費用。

“而TOU費率計劃不只是一種僅根據用戶用電量來收費，而是取決於用戶在一天中什麼時段用電。”他解釋道，因為在不同的時段，電力公司的服務成本也不同。

例如，南加愛迪生電力公司和加州所有的公用事業公司在一天中最貴的供電時段，是下午4點至晚上9點，如果使用TOU計劃的用戶在這個高峰時段能避免大量用電，會被收取較低的費率。

“用戶可能會通過使用TOU費率計劃節省一些電費。”他說，此次大規模更改計劃後也能緩解加州電網在一天中關鍵時段的壓力。

了解自家電費賬單

南加愛迪生電力公司的“標準收費”費率有三個層級：當住宅用戶的用電量不超過基準度數（Baseline Allowance）時，每千瓦時的費率為26美分；超過基準度數但未達到其4倍的部分，每千瓦時33美分；在基準度數4倍以上的部分，每千瓦時的費率為41美分。

而冬季（10月至5月）TOU費率的計算標準是：早上8點至下午4點，每千瓦時的費率為29美分；下午4點至晚上9點高峰時段，每千瓦時41美分；晚上9點至第二天早上8點，每千瓦時31美分。

最先更改橙縣用戶計劃

在未來六個月中，南加州愛迪生電力公司將根據用戶區域依次進行更改：11月最先更改的是橙縣，隨後是聖貝納迪諾和河濱等縣的用戶。洛杉磯縣的用戶會在明年1月份更改。

蓋爾斯說，一旦更改後，這些用戶將在未來一直使用TOU費率計劃。“他們可以聯繫南加州愛迪生電力公司，要求將費率改回普通費率，即所謂的標準收費費率計劃”。

有關TOU費率計劃的重要須知

由於此次更改覆蓋面很大，南加愛迪生電力公司還發布了其它一些重要事項：

1）南加州愛迪生電力公司會為住宅用戶提供三種TOU選項：用戶可以選擇自家“高峰期”時段，包括下午4點至9點、下午5點至8點；還有一種選擇是專門針對使用電車、家用電池或其它清潔能源技術的TOU Prime費率計劃。

2）對於那些能夠減少電力成本較高時段用電的住宅用戶，可以從TOU費率計劃中受益。例如，用戶可以在“高峰期”之前或之後使用能源密集型電器、為電動汽車充電、設置調節家庭溫度的智能恆溫器。

3）在此次更改計劃中的住宅用戶，會在預訂更改日之前的60至90天內收到一封來自南加州愛迪生電力公司的通知信件；在更改日前30天內，用戶會再次收到一封提醒函。通知函內附有用戶當前每年所付電費與在TOU費率計劃下所付電費的比較，便於用戶斟酌是否會從新計劃中受益。提供過郵箱地址的用戶會通過電子郵件收到通知。

4）此次被更改的住宅用戶將獲得12個月的賬單保障。在TOU費率計劃下，如果用戶在最初12個月內支付的電費比之前使用“標準收費”費率計劃時所支付的電費貴，南加州愛迪生電力公司將為用戶提供一次性賬單抵免，以彌補差額（不適用於TOU Prime用戶）。

5）住宅用戶可選擇在預定更改日前退出這項計劃，只需填寫通知函中隨附的回復卡，或在網上（sce.com/transition）填寫表格，或致電專線（877-287-2140）即可。

6）位於加州界定的炎熱氣候區、使用加州能源優惠費率（CARE）或家庭電費補助（FERA）計劃、使用醫療用電補助（Medical Baseline）計劃、殘障人士、之前選擇退出過TOU費率計劃、在2020年10月1日後開始使用服務的住宅用戶，將不在此次更改之列。

更多詳情，用戶可瀏覽網站（sce.com/rates）獲取。

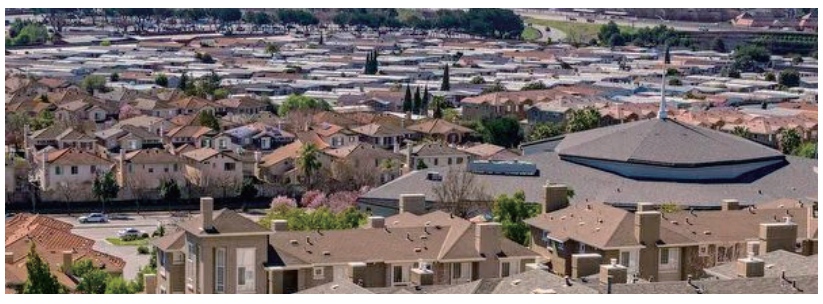
加州高密度新住房政策是否凌駕HOA？

近年來，州長加文・紐森（Gavin Newsom）和加州立法機構已將增加住房供應作為一個高度優先要務。

今年，幾項重要法案簽署成法律，為進一步提高住房密度創造了條件。特別是參議院第9號（SB9）和第10號法案（SB10），旨在提高住房密度，鼓勵在目前規劃為獨立屋住宅區的土地上建造更多住宅來。

SB9在政府法規中增加了兩部分：第65852.21和66411.7條，即從2022年開始，城市和縣城允許2,400平方英尺或以上的地塊分割成兩個地塊，每個地塊上可以有兩個住宅。這種地塊分割不需要舉行聽證會。

新單元的面積必須至少為800平方英尺，每個單元可能需要一個停車位，除非該物業位於“優質交通走廊”或主要交通站的半英里範圍內。優質交通走廊是指在高峰時段，至少每15分鐘就有一輛公交車停靠的區域。



加州聖荷西住宅區鳥瞰。(Shutterstock)

SB10制定了新的政府法規第65913.5條，允許地方政府採納分區條例來重劃土地利用方式，在位於“交通發達地區”或“城市間隙區”的地塊上建造最多10個住宅單元。

法規將“交通發達地區”定義為距離主要交通站點（如公交車站、火車站或渡輪碼頭或兩條優質巴士走廊交叉點）半英里以內的地塊，或直接位於優質巴士走廊上的地塊。

如果地方政府採用這樣的條例，它必鬚髮布一張地圖，以便業主能夠清楚地知道他們的地產是否在這個可建10個單元的區域內。

《聖谷論壇報》專欄作家提出了一個疑問：SB9和SB10會不會導致您的隔壁鄰居分割他們的地塊並增建三棟住宅，或者在您家隔壁建造一座10個單元的公寓或共管公寓？

其文章說：根據這些法規，答案是肯定的，您有可能忽然多出許多鄰居。

加州政府顯然已經做出了一項政策決定：住房供應比住宅區的生活質量更重要。

這些變化是否影響到所有的社區？通常屋主協會（HOA）會要求房產只能是“獨立屋住宅”，其權限會受影響嗎？

2021年8月30日，州參議員托尼・阿特金斯（Toni Atkins）發表了一封公開信，表示她認為SB9的地塊分割即“一地兩棟（Two-on-a-lot）”條款不會凌駕於HOA的管理文件之上。該公開信並不具備法律效力，但至少對關心者提供了點安慰。

SB10放寬了分區法規允許小型開發項目，但與SB9不同的是，它不是強制性的。

冬日壁爐燒柴請先關注“禁燃日”

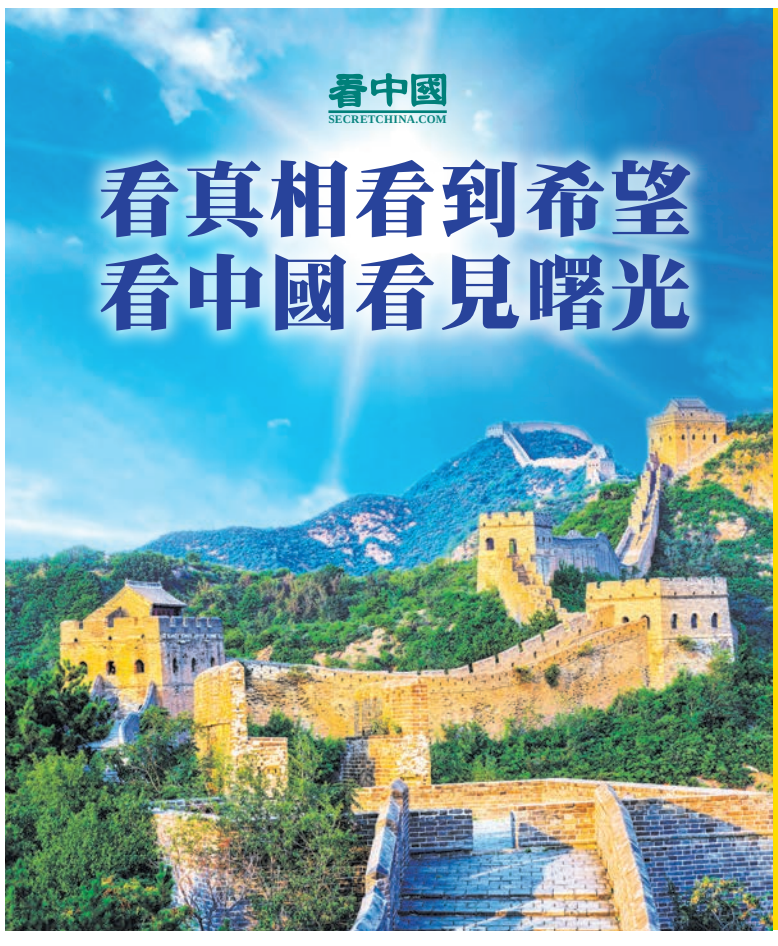
11月1日起，南地居民在使用壁爐之前，須先向空氣質量官員了解當天是否可行。

南海岸空氣質量管理局（AQMD）一年一度的“燒爐前詢問”季節將從周一起持續到明年2月28日。監管機構將不定期宣布“禁燃日”（No-Burn Days），以避免家庭燒柴導致空氣品質不健康。

AQMD表示，“禁燃日”通常會在“平靜而涼爽的冬日”發布，在這樣的日子裡燒柴很容易使空氣質量數據進入不健康範圍。

該局在去年冬天共宣布了25個禁燃日。

相關信息可在www.aqmd.gov/cbyb或AQMD的手機應用程序上找到。居民還可以在線註冊，以便在宣布“禁燃日”時收到警報。



時局風起雲湧，社會萬象紛呈，世界光怪陸離，歲月大江東去，《看中國》始終如一，為您傳遞真相，與您守護正義。

《看中國》作為一家非營利機構，多年來靠工作人員的無私奉獻，為讀者帶來精采紛呈、內涵深邃的文章，被美國知名智庫加州斯坦福大學胡佛研究所指為美國真正獨立的中文媒體。

《看中國》的使命是：

1. 呈現沒有審查，沒有過濾的真實新聞信息。
2. 弘揚中華傳統文化，堅守人類普世價值。
3. 建立溝通東西方文化與生活的橋梁。

《看中國》本著社會責任心與道義感，不只致力於真正服務於大眾的傳媒事業，同時也希望對人類文明的福祉綿長盡一份力。然而我們的夢想，媒體的成長，都離不開您的支持，特別是在疫情肆虐，經濟蕭條的當下，報社運作也因經費短缺而面臨困境，為了能夠繼續給廣大讀者提供廣泛、全面、真實的新聞報導，我們在此向廣大《看中國》讀者發起募捐。路漫漫其修遠，感謝您在這條漫漫長路上與我們並肩同行。您的支持，我們的堅持，似黑暗中的點點燭光，共同照亮屬於我們的未來。

《看中國》週報是非盈利机构

期待您的捐助與支持

捐款給：kanzhongguo
地　址：Kanzhongguo
5603 Temple City Blvd. #B, Temple City, CA 91780
電　話：626-262-9302